

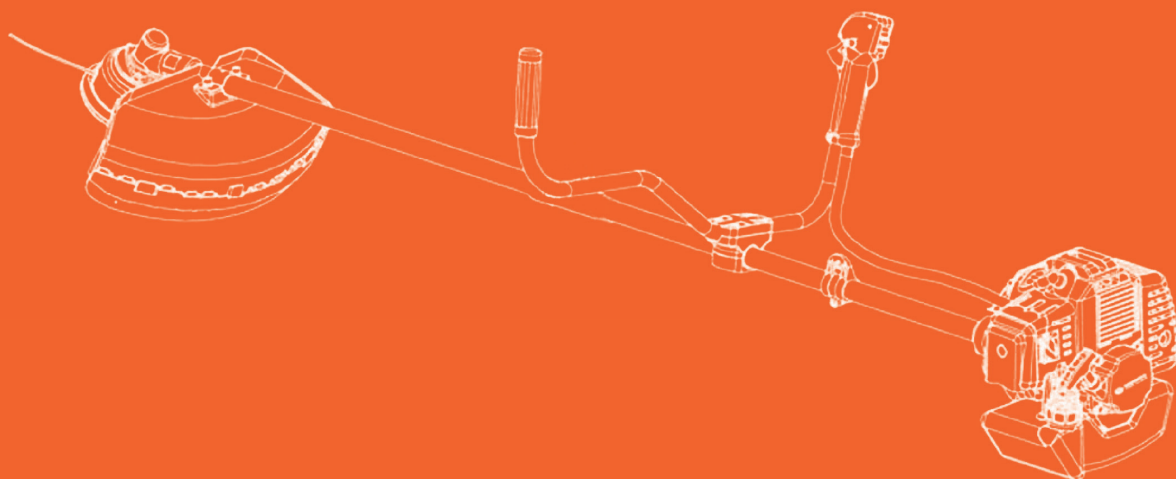


# DAEWOO

POWER PRODUCTS

## **DBC430 - DBC520 - DBC520N**

BRUSH CUTTER / КОСА БЕНЗИНОВА С НОЖ И КОРДА



### **USER'S MANUAL**

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea  
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

## INDEX

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 1. Symbol Explanation .....  | 3  |
| 2. Safety Instructions ..... | 4  |
| 3. Assembly .....            | 10 |
| 4. Fuel Handling .....       | 13 |
| 5. Start and stop .....      | 15 |
| 6. Maintenance .....         | 16 |

## 1. SYMBOL EXPLANATION



WARNING! Clearing saws, Brush cutters and trimmers can be dangerous! Careless or incorrect use can result in serious or fatal injury to the operator or others.



Always wear approved protective gloves.



Read through the Operator's Manual carefully and understand the content before using the machine.



Use anti-slip and stable boots



Always use

- A protective helmet where there is a risk of falling objects
- Ear protection
- Approved eye protection.



Fuel and oil mixture .



The operator of the machine shall ensure, while working, that no persons or animals come closer than 15 metres.



Keep body away from hot parts Of the engine. Avoid contact during and immediately after operation.



Keep exhaust area clear of flammable debris. Do not run the engine indoors or where there is poor ventilation. Engine fumes contain deadly poisonous carbon monoxide



Keep body away from blade or trimmer head.



Do not smoke or allow smoking near fuel or the machine or while using the machine.



Engine stop position.



Engine run position.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

#### IMPORTANT INFORMATION

A brush cutter, brush cutter or trimmer used incorrectly or carelessly can become a dangerous tool, that can cause serious or fatal injury to the operator or others. It is extremely important that you read and understand the content of this manual.

When using a brush cutter, brush cutter or trimmer, personal protective equipment approved by the appropriate authorities must be used. Personal protective equipment does not eliminate the risk of accidents, however, it can reduce the effects of an injury in the event of an accident. Ask your dealer for help when choosing protective equipment.

#### **WARNING!**

Remove your hearing protection as soon as you stop the engine, so that you can hear any noises or warning signals.

**EAR PROTECTION** Ear protection offering sufficient dampening effect should be used.

**EYE PROTECTION** Blows from branches or objects thrown by the rotating cutting equipment can damage the eyes.

#### **GLOVES**

Gloves should be worn when necessary, e.g., when assembling cutting equipment.

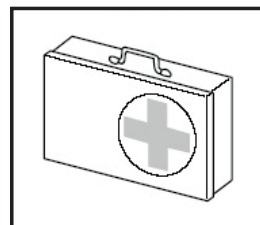
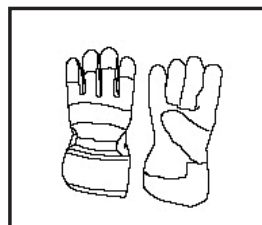
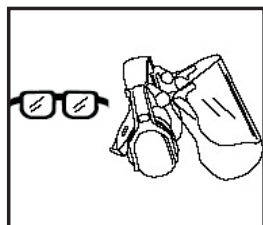
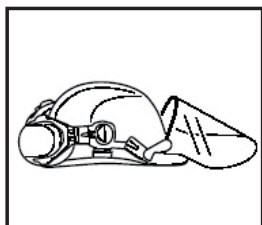
#### **BOOTS**

Use anti-slip and stable boots.

**CLOTHING** Wear clothes made of a strong fabric and avoid loose clothing that can catch on shrubs and branches. Always wear heavy-duty long pants. Do not wear jewellery, shorts, sandals or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder level.

#### **FIRST AID KIT**

A first aid kit should be carried by operators of brush cutters, or trimmers.



### THE MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT

This section describes the machine's safety equipment, its function and how checks and maintenance are carried out to ensure that it operates correctly. (See the chapter "What is what" to locate where this equipment is positioned on your machine.)

#### **WARNING!**

Never use a machine with defective safety equipment. Follow the control, maintenance and service instructions described in this section.

### 1. Throttle trigger lock

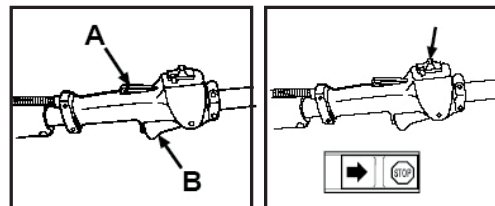
The throttle trigger lock is designed to prevent the throttle from accidentally being engaged. When the trigger lock (A) is pressed into the handle (= when you hold the handle) the throttle (B) is released. When the grip on the handle is released the throttle and the throttle trigger lock return to their original positions. This takes place via two independent return spring systems. This means that the throttle is automatically locked in its "idling" position.

### 2. Stop switch

The stop switch should be used to stop the engine.

### 3. Debris shield

This debris shield is intended to prevent objects from being thrown towards the operator and to protect the operator from unintentional contact with the cutting attachment.



## WARNING!

Under no circumstances may the cutting equipment be used without an approved debris shield fitted.

## CONTROL AND SERVICE OF THE MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT

### 1. Throttle trigger lock

- Check that the throttle is locked in the "idling position" when the throttle trigger lock is in its original position.
- Press in the throttle trigger lock and make sure it returns to its original position when released.
- Ensure that the throttle and throttle trigger lock move easily and that their return spring systems function.
- See section "Start". Start the machine and apply full throttle. Release the throttle and check that the cutting equipment stops and remains at a standstill. If the cutting equipment rotates with the throttle in the idling position then the carburetor's idling setting must be checked.

### • 2. Stop switch

- Start the engine and make sure that the engine stops when the stop switch is moved to the stop

### 3. Debris shield

- Check that the shield is undamaged and not cracked.
- Replace the shield if it has been exposed to impact or is cracked.
- Always use the prescribed blade and shield combination.
- 4. Blade and Trimmer head
- 1) Grass blades are intended for brush cutting.
- 2) The trimmer head is intended for trimming grass.
- 5. Locking nut
- A locking nut is used to secure some types of cutting equipment on the output shaft

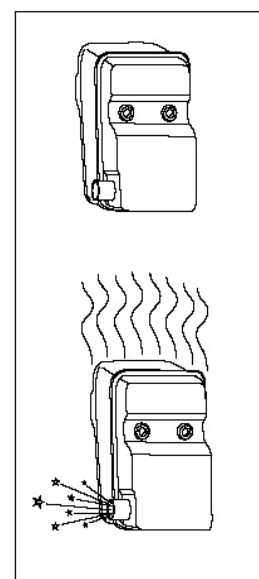
### 6. Muffler

The muffler is designed to give the lowest possible noise level and to direct the engine's exhaust fumes away from the operator. .

In countries that have a warm and dry climate the risk of fire is obvious.

We have therefore fitted certain mufflers with a spark arrestor screen. Make sure that your muffler is fitted with this kind of screen.

It is extremely important that the instructions for checking, maintaining and servicing the muffler are followed.



## CUTTING EQUIPMENT

### IMPORTANT INFORMATION

The section describes how through correct maintenance and through using the right type of cutting equipment you can reduce the machine's tendency to kickback, obtain maximum clearing capacity and increase the service life of the cutting equipment.

- Only use the cutting and guard equipment we recommend!
- Refer to the instructions for the cutting equipment for the correct winding of cord and for the selection of the right cord diameter.
- Keep the blade's teeth well and correctly sharpened! Follow our recommendations. Also refer to the instructions on the blade packaging.

### WARNING!

Incorrect cutting equipment or an incorrectly sharpened blade increases the risk of kickback.

### Filing the blade

The blades are sharpened using a single cut flat file.

Sharpen all edges equally to maintain the balance of the blade.

Always stop the engine before starting work on any part of the cutting equipment. This continues to rotate even after the throttle has been released. Ensure that the cutting equipment has stopped completely and remove the cable from the spark plug before you start to work on it.

### Trimmer head

Only use a trimmer head and trimmer cord that is recommended.

These have been tested by the manufacturer to suit a particular engine size.

This is especially important when a fully automatic trimmer head is used.

Only use the cutting equipment we recommend!

Generally smaller machines require a small trimmer head and vice versa.

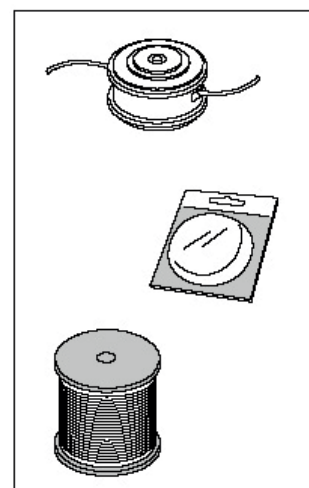
This is because when clearing using a cord the engine must throw out the cord radially from the trimmer head and also meet resistance from the grass being cleared.

The length of the cord is also important. A longer cord requires greater engine power than a shorter cord of the same diameter.

Make sure the knife positioned on the trimmer guard is intact. This is used to cut the cord to the correct length.

To increase the life of the cord it can be soaked in water for a few days.

This will make the line tougher and it will keep longer.



### IMPORTANT INFORMATION

Always ensure the trimmer cord is wound tightly and evenly around the drum, otherwise harmful vibrations will occur.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

### IMPORTANT INFORMATION

- The machine is only designed for trimming grass and brush cutting.
- The only accessories to be used with the engine unit as a drive source are the cutting units we recommend in the chapter "Technical data".
- Never use the machine if you are tired, if you have consumed alcohol, or if you are taking medicines that can affect your sight, your judgement or the control of your body.
- Use personal protective equipment. See the section "Personal protective equipment".
- Never use a machine that has been modified so that it no longer corresponds with the original design.
- Never use a machine that is faulty. Follow the maintenance, control and service instructions in this Operator's Manual. Some maintenance and service actions should be carried out by trained and qualified specialists. See the chapter "Maintenance".
- All covers and guards must be fitted before starting the machine. Check that the spark plug cap and HT lead are not damaged, otherwise you could get an electric shock.
- The machine operator shall ensure, while working, that no persons or animals come closer than 15 metres. When several operators are working in the same area the safety distance should be at least double tree length, however, at least 15 metres.

### WARNING!

Faulty cutting equipment or an incorrectly sharpened blade increases the risk of accidents. When the engine is started with the choke in either the choke or start throttle positions the cutting equipment starts to rotate immediately.

Never start the machine indoors. Bear in mind the dangers of inhaling the engine's exhaust fumes.

Observe your surroundings and make sure that there is no risk of people or animals coming into contact with the cutting equipment.

Place the machine on the ground, ensure the cutting equipment runs free of twigs and stones. Push the machine body towards the ground using your left hand. (NOTE! Not with your foot). Grip the starter handle with your right hand and pull the starter cord.

### Fuel safety

- Always use a fuel container with an anti-spill valve.
- Never fill the machine while the engine is running.

Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refuelling.

Provide good ventilation when filling or mixing fuel (petrol and 2-stroke oil).

Move the machine at least 3 m from the filling position before starting.

- Never start the machine:

a) If you have spilt fuel on it. Wipe up all spillage.

b) If you have spilt fuel on yourself or your clothes. Change your clothes.

c) If there is a fuel leak. Make regular checks for leakage from the fuel cap and the fuel supply pipes.

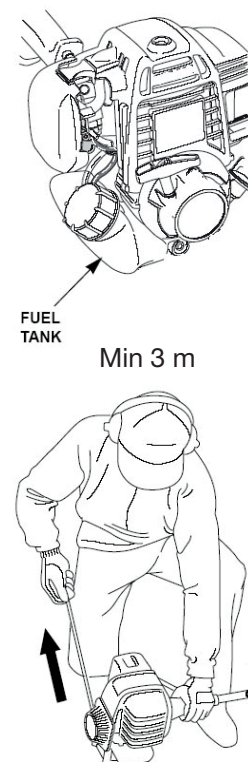
### Transport and storage

Store and transport the machine and fuel so that any leakage or fumes do not risk coming into contact with sparks or naked flames.

For example, electric machines, electric motors, electrical switches/power switches, heaters or the like. When storing and transporting fuel approved containers intended for this purpose must be used. When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local petrol station to find out how to dispose of excess fuel.

### WARNING!

Exercise great care when handling fuel. Bear in mind the risk of fire, explosions and inhaling fumes.



## GENERAL WORKING INSTRUCTIONS

### IMPORTANT INFORMATION

- This section takes up the basic safety precautions for working with the brush cutter and trimmer.
- If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop.
- Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.
- Before starting you must understand the difference between forestry clearing, brush cutting and grass trimming.

### Basic safety precautions

#### 1. Observe your surroundings:

- To ensure that people, animals or other things cannot affect your control of the machine.
- To ensure that the above mentioned do not come into contact with the cutting equipment or objects that can be thrown by the cutting equipment.

NOTE! Never use a machine without the possibility of calling for help in the event of an accident.

2. Avoid usage in unfavourable weather conditions. For example, thick fog, heavy rain, strong winds or extreme cold, etc. To work in bad weather conditions is tiring and can create dangerous situations, for example, slippery surfaces.

3. Make sure you can walk and stand safely. Look out for any obstacles with unexpected movement (roots, stones, branches, pits, ditches, etc.). Take great care when working on sloping ground



### Adjusting the harness and brush

#### WARNING!

When working with the brush cutter the harness should always be worn. If this is not done, you cannot control the brush cutter safely and this can result in injury to yourself or someone else.

#### Harness quick disconnection

- To quickly detach the harness from the brush cutter, pull the quick-release latch tab upward.
- Insert the latch tongue in the slot of the quick-release latch to reattach the brush cutter to the harness.



**WARNING!**

Warning for thrown objects. Always wear protective glasses. Never lean over the guard. Stones, rubbish, etc. can be thrown up into the eyes causing blindness or serious injury. Keep unauthorised persons at a distance. Children, animals, onlookers and helpers should be kept outside the safety zone of 15 m. Stop the machine immediately if anyone approaches.

### 3. ASSEMBLY

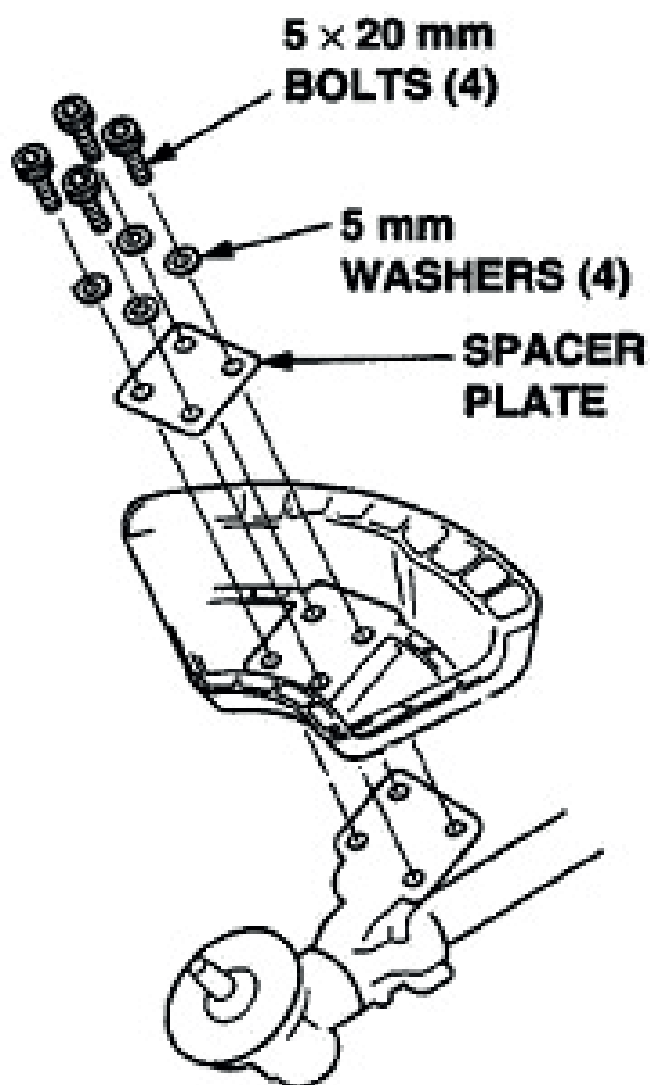
#### Assembly of the debris shield

It is extremely important that the disc drive's/support flange's guide engages correctly in the cutting equipment's centre hole when assembling the cutting equipment. Cutting equipment assembled incorrectly can result in serious and/or fatal personal injury.

#### **WARNING!**

Under no circumstances may the cutting equipment be used without an approved shield fitted.. If the wrong guard or a defective shield is fitted this can cause serious personal injury.

Assemble debris shield as the fig. illustrated, note that the bolts should be tightened.



## Assembling the blade

Fit the upper plate (F) and adapter housing (E) to the output axle.

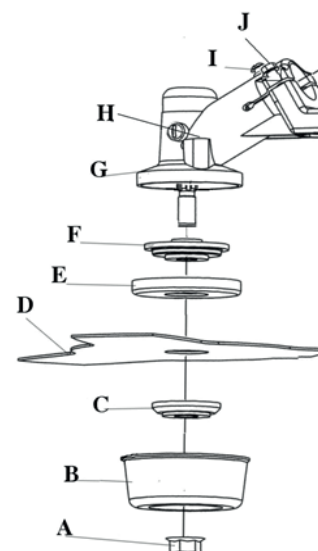
Turn the blade axle until one of the holes in the upper plate aligns with the hole in the gear housing (H).

Insert a locking pin in the hole (H) so that the axle is locked.

Place the blade (D), low plate (C) and plate housing (B) on the output shaft.

Fit the nut (A).

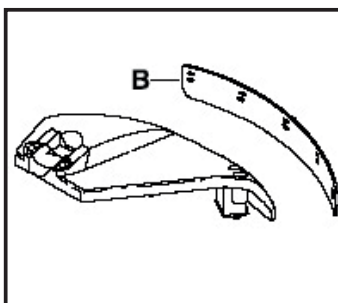
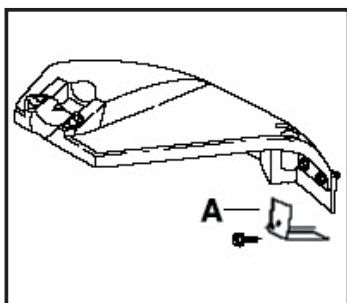
The tightening torque of the nut is 35-50 Nm (3,5 - 5 kg.m). Use the socket spanner in the tool kit. Hold the handle of the spanner as close to the blade guard as possible. The nut is tightened when the spanner is turned against the direction of rotation (left-hand thread).



## Assembling the debris shield

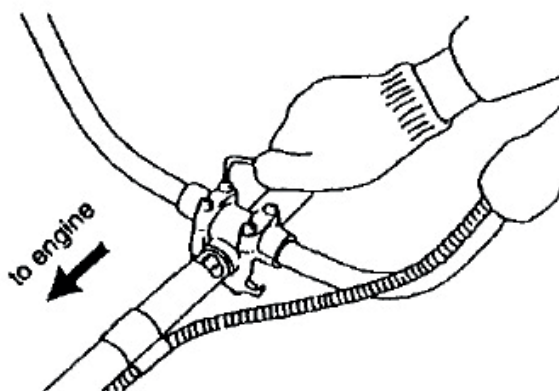
1) Fasten the cord cutter (A) to the shield (C) with a ST3.5 x 12 screw, as shown.

2) Attach the shield extension (B) to the shield bottom



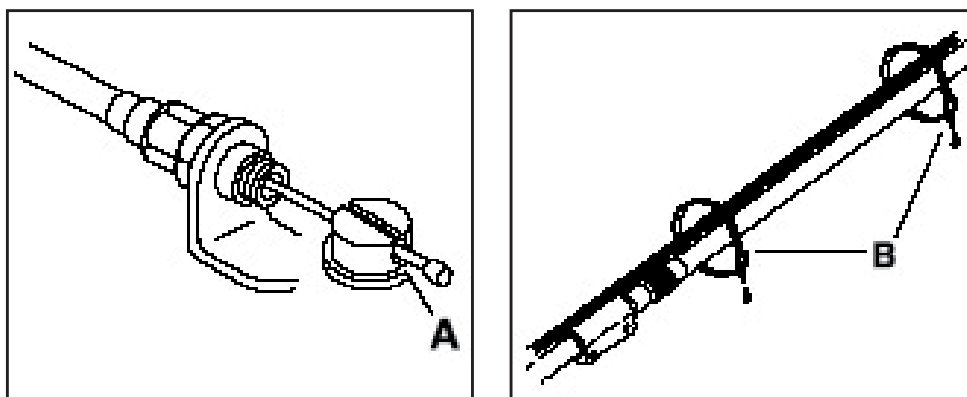
## Assembling the U-handle

Insert the U-handle bar into the handle holder, making sure that the hole in the handle holder fits in the handle bar. After the handle bar is in place, tighten the four bolts. Note: Be sure the bolts are tight, but not overtight.



## Connecting throttle cable and stop switch wires

- 1) Insert the throttle cable through the cable adjuster sleeve on the carburetor bracket. Make sure the end of the throttle cable housing is seated positively in the sleeve.
- 2) Position the slotted fitting on the carburetor so the recessed hole (A) is away from the cable adjuster sleeve.
- 3) Rotate the carburetor throttle cam and slip the throttle cable through the slot in the slotted fitting, making sure the cable drops into the recess hole.
- 4) Operate the throttle trigger a few times to make sure that it works correctly.
- 5) Bind the throttle cable and the wires with bands (B).



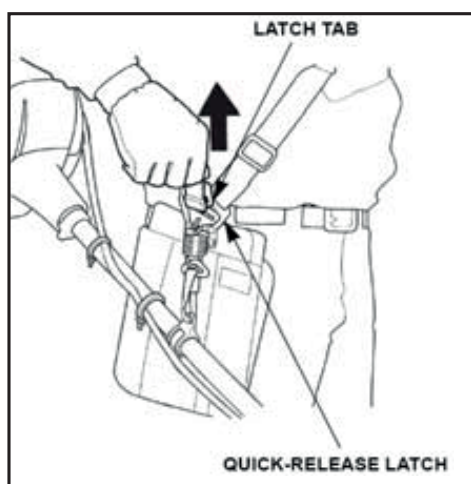
## Adjusting the harness

### Quick release

On the front is an easily accessible, quick release catch:

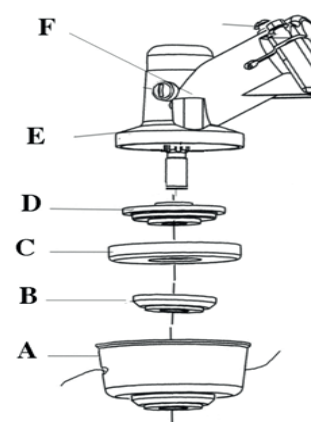
- Pull out the red strap.
- The hip strap and one shoulder strap will be automatically released at the same time and the harness and the engine unit will slide to the ground.

Use this if the engine should catch fire or in any other emergency situation when you quickly need to take off the harness and machine.



## Assembling the trimmer head

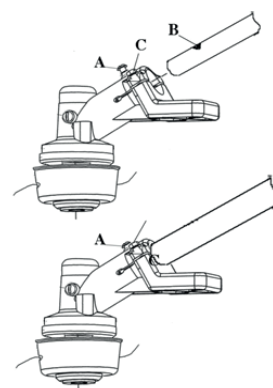
Fit the upper plate (D) and adapter housing (C) to the output axle.  
Turn the blade axle until one of the holes in the upper plate aligns with the hole (F) in the gear housing (E).  
Insert a locking pin in the hole (F) so that the axle is locked.  
Place the low plate (B) and nylon trimmer head (A) on the output shaft.  
Screw on the trimmer head (A) in the direction of rotation.



## Assembling the main shaft

Loosen the screw (A) and two bolts (C).

Insert the main shaft tube into the gear housing, Turn the blade axle and push the main shaft tube in until the holes (B) in the main shaft tube aligns with the hole (A) in the gear housing. Tighten the screw (A) and two bolts (C), so that the main shaft tube is locked.



## 4. FUEL HANDLING

### Fuel mixture

#### NOTE!

The machine is fitted with a two-stroke engine and must always be run on a mixture of petrol and two-stroke oil. It is important to measure the quantity of oil accurately, to ensure the correct mixture ratio. Small discrepancies in the amount of oil have a great bearing on the proportions of the fuel mixture when mixing small amounts of fuel.

#### **WARNING!**

Always provide good ventilation when handling fuel.

Petrol

#### NOTE!

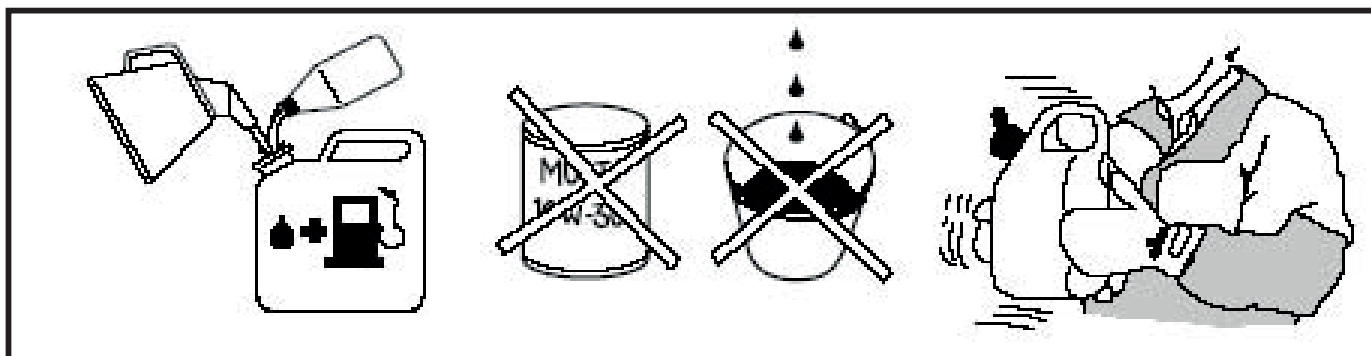
• **Always use an oil-mixed quality petrol (at least 90 octane).**

• recommended octane rating is 90. If you run the engine on a petrol with a lower octane rating than 90 so-called "knocking" can occur. This leads to an increased engine temperature, which can result in a serious engine breakdown.

• When working at continuous high revs a higher octane rating is recommended.

## Two-stroke oil

- For the best results use high level two-stroke oil. Mixing ratio 1:25 (4%).
- Never use oil intended of four-stroke engines.



## Mixture

- Always mix petrol and oil in a clean container intended for petrol.
- Always start by filling half the quantity of petrol required. Then add the entire oil quantity. Mix (shake) the fuel mixture. Fill the remaining quantity of petrol.
- Mix (shake) the fuel mixture carefully before filling in the machine's fuel tank.
- Do not mix more than max. one month's supply of fuel.
- If the brush cutter is not used for a long period of time, the fuel tank should be emptied and cleaned.

## Fuelling

### WARNING!

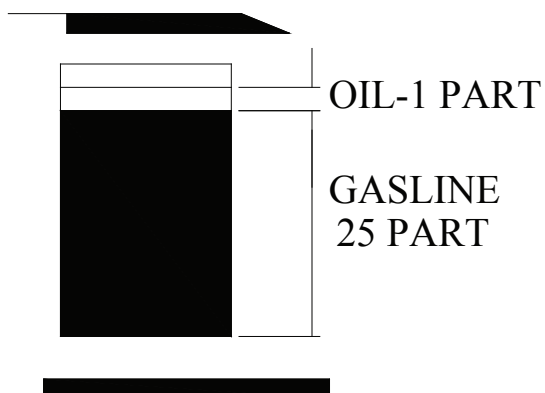
The following precautions reduce the risk of fire:

Do not smoke or place any sources of heat in the vicinity of the fuel. Never refuel when the engine is running. Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refuelling. Open the fuel cap slowly when fuelling so that any over pressure is released slowly. Tighten the fuel cap carefully after refuelling. Always move the machine from the fuelling place before starting.

Clean around the fuel cap. Contamination i the tank can disr operations.

Ensure that the fuel is well mixed by shaking the container before filling the tank.

Always use a fuel container with an anti-spill valve.



Fuel mixture at the rate  
other than 25:1 may cause  
damage to the engine,  
Ensure mixture  
ratio is correct.

| OIL   |   | GASOLINE |
|-------|---|----------|
| 4 ml  | - | 100 ml   |
| 8 ml  | - | 200 ml   |
| 12 ml | - | 300 ml   |
| 16 ml | - | 400 ml   |
| 20 ml | - | 500 ml   |
| 24 ml | - | 600 ml   |
| 28 ml | - | 700 ml   |
| 32 ml | - | 800 ml   |
| 36 ml | - | 900 ml   |
| 40 ml | - | 1000 ml  |

## 5. START AND STOP

### Control before starting

For reasons of safety follow these recommendations!

- Check the blade to ensure that no cracks have formed at the bottom of the teeth or by the centre hole.
- The most common reason why cracks are formed is that sharp corners have been formed at the bottom of the teeth while sharpening or that the blade has been used with dull teeth. Discard a blade if cracks are found.
- Check that the support flange is not cracked due to fatigue or due to being tightened too much. Discard the support flange if it is cracked.
- Ensure the locking nut has not lost its captive force. The nut lock should have a locking force of at least 1.5 Nm. The tightening torque of the locking nut should be 35-50 Nm.
- Check that the guard is not damaged or cracked. Replace the guard if it is exposed to impact or is cracked.
- Check that the trimmer head and shield are not damaged or cracked. Replace the trimmer head or shield if they are exposed to impact or are cracked.
- Never use the machine without a guard or spray guard nor with a defective guard.

### Start and stop

#### WARNING!

The complete clutch cover with shaft must be fitted before the machine is started, otherwise the clutch can become loose and cause personal injury. Always move the machine from the filling area before starting. Place the machine on a flat surface. Ensure the cutting equipment cannot come into contact with any object. Make sure no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury. The safety distance is 15 metres.

#### Cold engine

IGNITION: Set the stop switch to the run position. CHOKE: Set the choke control in the choke position.

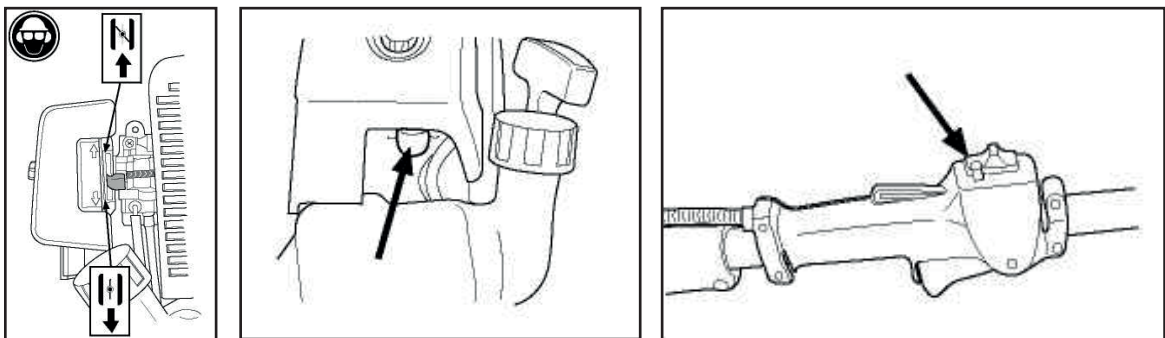
AIR PURGE: Prime with fuel by pressing the diaphragm repeatedly until fuel begins to run back into the tank through the transparent fuel hose.

#### Warm engine

Use the same starting procedure as for the cold engine, but do not set the choke control in the choke position. Set the throttle to the start position by pressing the throttle trigger and then pressing the red button next to the stop button.

#### Stop

Stop the engine by switching the stop switch to the stop setting.



**WARNING!**

When the engine is started with the choke in the choke or start position the cutting equipment starts to rotate immediately.

**Start**

Press the machine body against the ground using your left hand . Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your right hand until you feel some resist-ance, now quickly and powerfully pull the cord. Reset the choke control as soon as the engine fires and repeat until the engine starts. When the engine starts quickly apply full throttle and the start throttle will automatically disengage. NOTE! Do not pull the starter cord out completely and do not release the starter cord from the fully extended position. This can damage the machine.

**6. MAINTENANCE****Carburetor**

After your unit has been run 8-10 tanks of fuel the engine has broken in. To ensure that your unit is at peak performance and producing the least amount of harmful emissions after break in, have your authorized servicing dealer, who has a revolution counter at his disposal, to adjust your carburetor for optimum operating conditions.

**WARNING!**

The complete clutch cover with shaft must be fitted before the machine is started, otherwise the clutch can become loose and cause personal injury.

**Operation**

- The carburetor governs the engine's speed via the throttle. Air/fuel is mixed in the carburetor. The air/fuel mixture is adjustable. To take advantage of the engine's optimal output the adjustment must be correct.
- The setting of the carburetor means that the engine is adapted to local conditions, for example, the climate, altitude, petrol and the type of 2-stroke oil.

**Idle speed adjustment**

Check that the air filter is clean. When the idle speed is correct, the trimmer head will not rotate. If adjustment is required, close (clockwise) the T-screw, with the engine running, until the trimmer head starts to rotate (3 400 rpm). Open (counterclockwise) the screw until the trimmer head stops. You have reached the correct idle speed (about 2500 rpm) when the engine runs smoothly in all positions well below the rpm when the trimmer head starts to rotate.

Note: The carburetor adjustment should be carried by qualified specialists

**WARNING!**

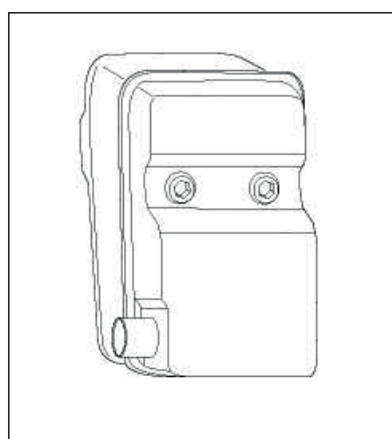
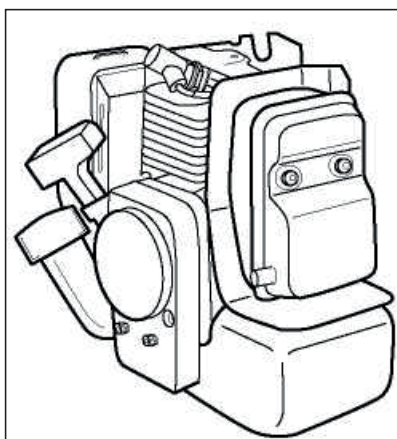
Contact your servicing dealer, if the idle speed setting cannot be adjusted so that the cutting attachment stops. Do not use the machine until it has been properly adjusted or repaired.

NOTE! The machine should only be used for short periods at its highest speed.

## Muffler

The muffler is designed to dampen the noise level and to direct the exhaust fumes away from the user. The exhaust fumes are hot and can contain sparks, which can result in fire if the exhaust fumes are directed towards a dry and inflammable material. Some mufflers are equipped with a special spark arrestor screen. If your machine is fitted with this type of screen it should be cleaned regularly. This is done using a wire brush. On mufflers without a catalytic converter the screen should be cleaned weekly, or replaced if necessary. On mufflers fitted with a catalytic converter the screen should be checked and cleaned monthly. If the screen is damaged it should be replaced.

NOTE! Never use a machine with a defective muffler.



## Cooling system

To maintain as low an operating temperature as possible the engine is equipped with a cooling system. The cooling system consists of:

1. An air intake on the starter unit.
2. Cooling fins on the flywheel.
3. Cylinder cover (leads cold air onto the cylinder).

Clean the cooling system using a brush at least once a week, in difficult conditions more often.

A dirty or blocked cooling system leads to the engine overheating resulting in damage to the cylinder and piston.

## Air filter

The air filter should be cleaned regularly removing dust and dirt to avoid:

- carburetor malfunction
- starting problems
- reduced engine power
- unnecessary wear to engine parts
- abnormal fuel consumption

Clean the filter after every 25 hours or more regularly if operating conditions are exceptionally dusty.

### Cleaning the air filter

Dismantle the air filter cover and remove the air filter. Wash in clean, warm soapy water. Ensure that the filter is dry before refitting. An air filter used for a long period of time can never be cleaned completely. Therefore it is necessary to replace the filter from time to time with a new filter. A damaged air filter must always be replaced.

### Drive shaft

The drive shaft is lubricated with grease. The shaft must be lubricated at least every 25 working hours.

Lift up the locking button that holds the drive shaft sleeve in the clutch cover.

Remove the clip that holds the throttle cable on the drive shaft.

Pull the drive shaft sleeve out of the clutch cover.

Remove the drive shaft from the sleeve either by shaking it out or pulling it out using pliers.

Coat the surface of the shaft with grease from the tube. Spread it out using a brush or rag.

Slide the drive shaft back into the sleeve. Make sure the shaft engages correctly by turning it and pushing at the same time. When the shaft is correctly installed in the sleeve the end of the shaft should project about 10 mm beyond the edge of the sleeve.

Rotate the shaft and push it in at the same time.

Install the drive shaft sleeve in the clutch cover so that the hole is positioned directly underneath the locking button on the clutch cover.

### Angle gear

The angle gear is filled with a sufficient quantity of grease at the factory. However, before using the machine you should check that the angle gear is filled to 3/4 with grease. Normally, the grease does not need to be changed except when the angle gear is repaired.

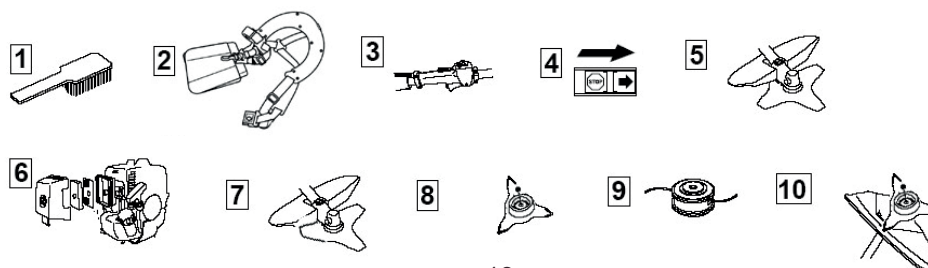
### Maintenance schedule

Below follows some general maintenance instructions.

If you need further information please contact your service workshop.

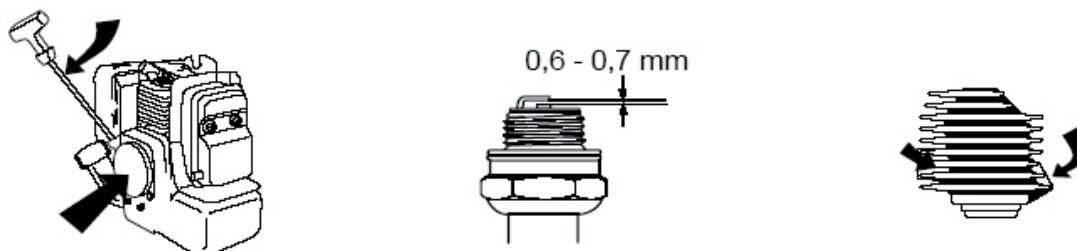
### Daily maintenance

1. Clean the outside of the machine.
2. Make sure the harness is not damaged.
3. Make sure the throttle trigger lock and the throttle function correctly from a safety point of view.
4. Check that the stop switch functions.
5. Check that the cutting head does not rotate while idling.
6. Clean the air filter. Replace if necessary.
7. Check the guards for damage and ensure that they are not cracked. Replace the guards if they have been exposed to impact or are cracked.
8. Check that the blade is well centred, is sharp, and is not cracked. An uncentred blade causes vibrations that can result in damage to the machine.
9. Check that the trimmer head is undamaged and not cracked. Replace the trimmer head if necessary.
10. Check that the locking nut is tight.
11. Check that all nuts and screws are tightened.



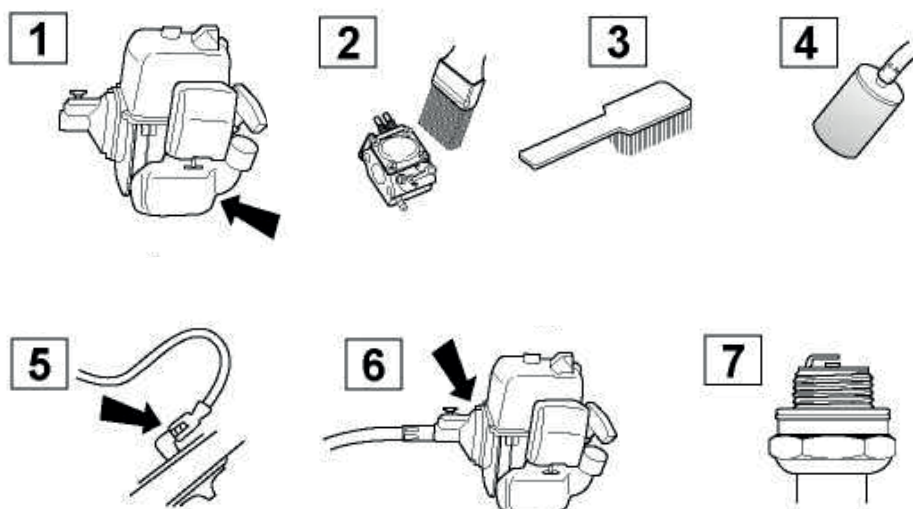
## Weekly maintenance

1. Check the starter, the starter cord and the return spring.
2. Make sure that the vibration damping elements are not damaged.
3. Clean the outside of the spark plug. Remove and check the electrode gap. Adjust the gap to 0,6-0,7 mm or change the spark plug.
4. Clean the cooling fins on the flywheel.
5. Clean or replace the muffler's spark arrestor screen (not on mufflers with a catalytic converter).
6. Clean the carburetor area.
7. Clean the cooling fins on the cylinder and check that the air intake in the starter unit is not blocked.
8. Check that the angle gear is 3/4 filled with grease. Fill if necessary using special grease.



## Monthly maintenance

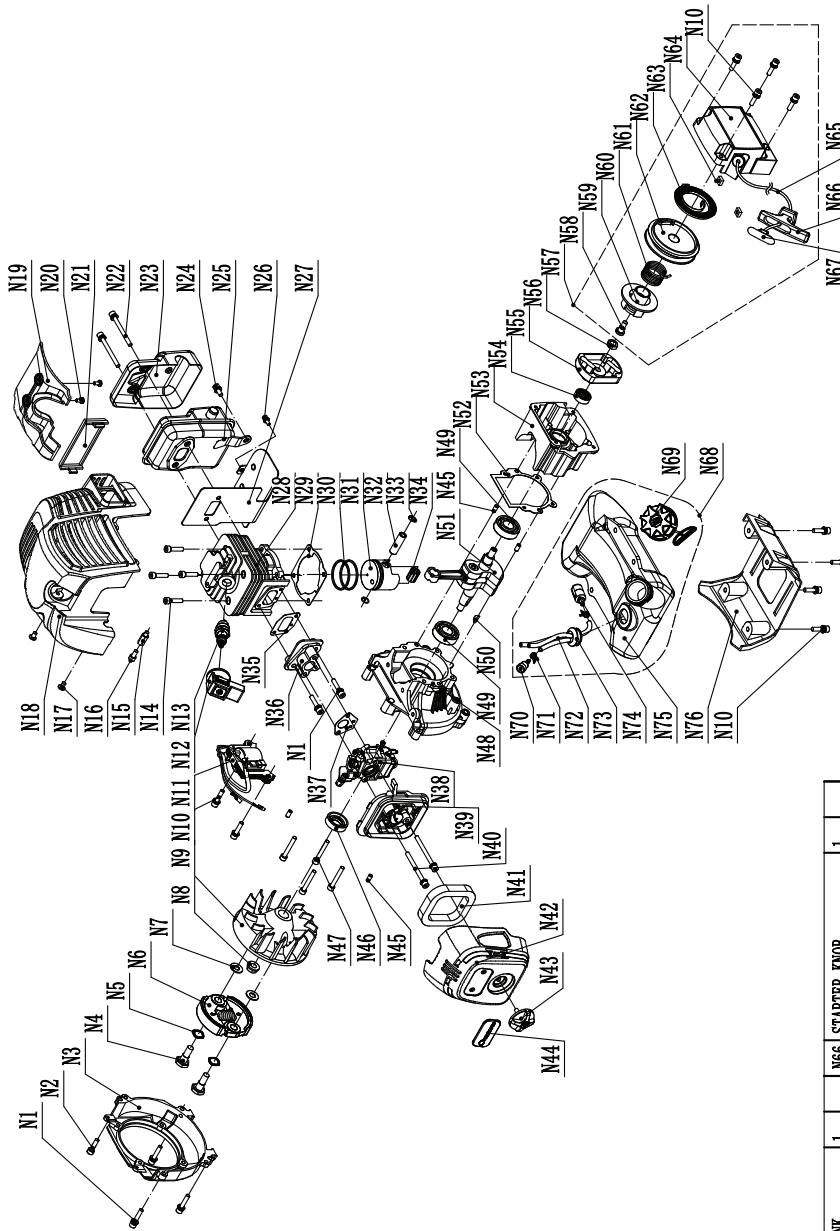
1. Clean the fuel tank using petrol.
2. Clean the carburetor and the area surrounding it.
3. Clean the fan and the area around it.
4. Check the fuel filter and the fuel pipe, replace if necessary.
5. Check all cables and connections.
6. Check the clutch, clutch springs and the clutch drum with regard to wear. Replace if necessary.
7. Change the spark plug.



## SPECIFICATIONS

| MODEL                   | DBC260                                                                                                                                                                                                         | DBC330  | DBC430  | DBC520/DBC520N |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|----------------|
| ENGINE                  | Single cylinder, 2 stroke, air cooled                                                                                                                                                                          |         |         |                |
| DISPLACEMENT            | 26 CC                                                                                                                                                                                                          | 30.5 CC | 42.7 CC | 52 CC          |
| FUEL TANK CAPACITY      | 600 ml                                                                                                                                                                                                         | 850 ml  | 1200 ml | 1200 ml        |
| NOISE LEVEL             | 113 dB                                                                                                                                                                                                         |         |         |                |
| RATED SPEED             | 7500 rpm                                                                                                                                                                                                       |         |         |                |
| MAX SPEED               | 9000 rpm                                                                                                                                                                                                       |         |         |                |
| MAX POWER               | 0.7 kW                                                                                                                                                                                                         | 0.9 kW  | 1.2 kW  | 2.2 kW         |
| START                   | Manual                                                                                                                                                                                                         |         |         |                |
| MIXTURE (oil: gasoline) | 1:25                                                                                                                                                                                                           |         |         |                |
| CUTTING HEAD            | 400-450 mm                                                                                                                                                                                                     |         |         |                |
| CUTTING BLADE           | 3 T                                                                                                                                                                                                            |         |         |                |
| CUTTING WIDTH           | 255 mm for cutting blade                                                                                                                                                                                       |         |         |                |
|                         | 400-450 mm for cutting head                                                                                                                                                                                    |         |         |                |
| GROSS WEIGH             | 7 kg                                                                                                                                                                                                           | 8 kg    | 8.5 kg  | 8.7 kg         |
| NET WEIGHT              | 6 kg                                                                                                                                                                                                           | 7 kg    | 7.5 kg  | 7.7 kg         |
| VIBRATIONS              | <b>idling 2.784 m/s<sup>2</sup></b><br><b>racing 6.09 m/s<sup>2</sup></b><br><b>right handle:</b><br><b>idling 2.67 m/s<sup>2</sup></b><br><b>racing: 2.789 m/s<sup>2</sup></b><br><b>K=1.5m/s<sup>2</sup></b> |         |         |                |

\*Specifications are subject to change without notice.



|     |                 |   |     |                |   |
|-----|-----------------|---|-----|----------------|---|
| N76 | BRACKET, TANK   | 1 | N66 | STARTER KNOB   | 1 |
| N75 | TANK            | 1 | N65 | STARTER ROPE   | 1 |
| N74 | FUEL FILTER     | 1 | N64 | STARTER        | 1 |
| N73 | PIPE SET        | 1 | N63 | NUT            | 2 |
| N72 | FUEL PIPE       | 3 | N62 | SPRING         | 1 |
| N71 | CLIP            | 1 | N61 | REEL           | 1 |
| N70 | EQUILIBRATOR    | 1 | N60 | TENSION SPRING | 1 |
| N69 | CAP             | 1 | N59 | RATCHET        | 1 |
| N68 | FUEL TANK ASS'Y |   | N58 | SCREW          | 1 |
| N67 | COLLAR          | 1 | N57 | STARTER ASS'Y  | 1 |

|     |                   |   |     |                  |   |     |                |   |
|-----|-------------------|---|-----|------------------|---|-----|----------------|---|
| N56 | NUT M8            | 1 | N50 | WOODRUFF KEY     | 1 | N44 | BRAND BADGE    | 1 |
| N55 | PULLEY            | 1 | N49 | BEARING 6202     | 2 | N43 | KNOB           | 1 |
| N54 | OIL SEAL 12x22x7  | 1 | N48 | LEFT CRANKCASE   | 1 | N42 | COVER, FILTER  | 1 |
| N53 | RIGHT CRANKCASE   | 1 | N47 | BOLT M5x35       | 4 | N41 | ELEMENT        | 1 |
| N52 | GASKET, CRANKCASE | 1 | N46 | OIL SEAL 10x30x7 | 1 | N40 | BOLT M5x55     | 2 |
| N51 | CRANKSHAFT        | 1 | N45 | PIN Ø5x10        | 4 | N39 | ATR FILTER SET | 1 |

|     |                          |     |
|-----|--------------------------|-----|
| N38 | CARBURATOR               | 1   |
| N37 | GASKET, CARBURATOR       | 1   |
| N36 | INLET PIPE               | 1   |
| N35 | GASKET, INLET PIPE       | 1   |
| N34 | NEEDLE BEARING           | 1   |
| N33 | SNAP RING, PISTON PIN    | 2   |
| N32 | PISTON PIN               | 1   |
| N31 | PISTON                   | 1   |
| N30 | PISTON RING              | 2   |
| N29 | GASKET, CYLINDER         | 1   |
| N28 | CYLINDER                 | 1   |
| N27 | GASKET, MUFFLER          | 1   |
| N26 | BOLT M4×14               | 1   |
| N25 | MUFFLER                  | 1   |
| N24 | BOLT M5×10               | 1   |
| N23 | HEAT INSULATION, MUFFLER | 1   |
| N22 | BOLT M6×55               | 2   |
| N21 | BRAND BADGE              | 1   |
| N20 | ST4×8                    | 2   |
| N19 | TOP COVER                | 1   |
| N18 | COVER, CYLINDER          | 1   |
| N17 | BOLT M4×12               | 2   |
| N16 | BOLT M5×10               | 1   |
| N15 | BOLT                     | 1   |
| N14 | BOLT M5×20               | 4   |
| N13 | SPARK PLUG               | 1   |
| N12 | CAP, SPARK PLUG          | 1   |
| N11 | IGNITION COIL            | 1   |
| N10 | BOLT M5×20               | 10  |
| N9  | FLYWHEEL                 | 1   |
| N8  | FLANGE NUT M8            | 1   |
| N7  | WASHER                   | 2   |
| N6  | CLUTCH                   | 1   |
| N5  | WASHER                   | 2   |
| N4  | SCREW, CLUTCH            | 2   |
| N3  | SIDE COVER               | 1   |
| N2  | BOLT M5×20               | 1   |
| N1  | BOLT M5×25               | 3   |
| No. | Description              | Qty |

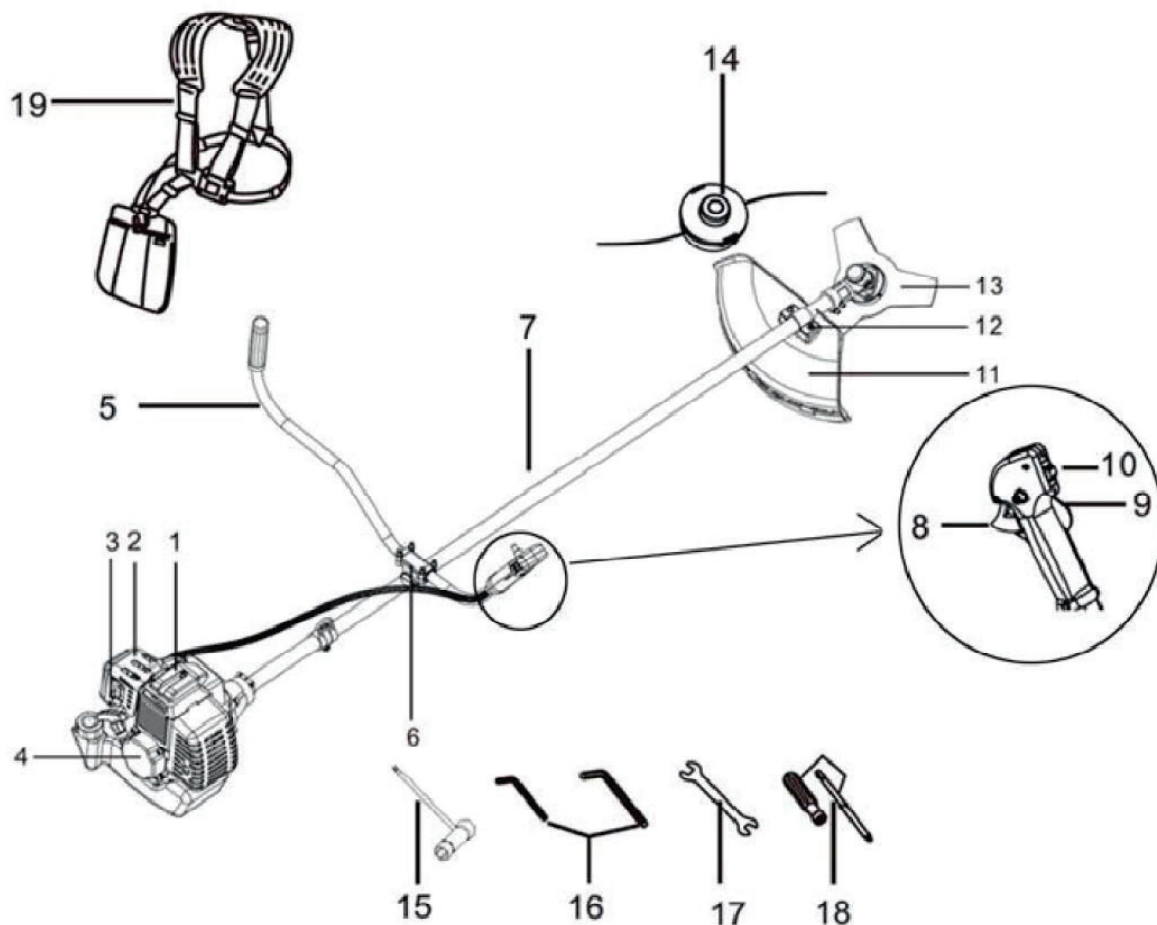


[www.daewoopower.bg](http://www.daewoopower.bg)

## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| ЧАСТИ НА МАШИНАТА                                | 24 |
| СПЕЦИФИКАЦИЯ                                     | 25 |
| ГРАФИЧНО ИЗОБРАЖЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ | 25 |
| ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ                        | 28 |
| ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ                        | 30 |
| ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ                           | 31 |
| ГОРИВО                                           | 35 |
| СЕДМИЧНА ПОДДРЪЖКА                               | 41 |
| РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ                                   | 44 |
| ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ                       | 46 |
| ГАРАНЦИЯ                                         | 47 |

## ЧАСТИ НА МАШИНАТА



|                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1 – Двигател                  | 11 – Предпазител на ножа              |
| 2 – Капак на въздушния филтър | 12 – Държач на предпазителя           |
| 3 – Лост на смукача           | 13 – Нож                              |
| 4 – Стартер                   | 14 – Глава на тримера/магазин с корда |
| 5 – Ръкохватка                | 15 – Ключ комбиниран                  |
| 6 – Държач на ръкохватката    | 16 – Г – образени шестограми к-т      |
| 7 – Телескопична тръба        | 17 – Гаечен ключ                      |
| 8 – Спусък на газта           | 18 – Отвертка комбинирана             |
| 9 – Лост на газта             | 19 – Колани/самар                     |
| 10 – Контактен ключ           |                                       |

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Всички схеми и картинки са илюстративни и могат да се различават от вашия модел.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

|                              |                                                                                                                                                                                                     |         |         |                |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|----------------|
| Модел                        | DBC260                                                                                                                                                                                              | DBC330  | DBC430  | DBC520/DBC520N |
| ДВИГАТЕЛ                     | Едноцилиндров, двутактов, въздушно охлаждане                                                                                                                                                        |         |         |                |
| ВМЕСТИМОСТ                   | 26 CC                                                                                                                                                                                               | 30.5 CC | 42.7 CC | 52 CC          |
| КАПАЦИТЕТ НА РЕЗЕРВОАРА      | 600 ml                                                                                                                                                                                              | 850 ml  | 1200 ml | 1200 ml        |
| НИВО НА ШУМ                  | 113 dB                                                                                                                                                                                              |         |         |                |
| СКОРОСТ                      | 7500 rpm                                                                                                                                                                                            |         |         |                |
| МАКСИМАЛНА СКОРОСТ           | 9000 rpm                                                                                                                                                                                            |         |         |                |
| МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ           | 0.7 kW                                                                                                                                                                                              | 0.9 kW  | 1.2 kW  | 2.2 kW         |
| СТАРТИРАНЕ                   | ръчно                                                                                                                                                                                               |         |         |                |
| ГОРИВНА СМЕС (МАСЛО: БЕНЗИН) | 1:25 / 40 мл:1 л                                                                                                                                                                                    |         |         |                |
| РЕЖЕЩАТА ГЛАВА               | 400-450 mm                                                                                                                                                                                          |         |         |                |
| РЕЖЕЩ НОЖ                    | 3 Т                                                                                                                                                                                                 |         |         |                |
| ШИРИНА НА РЯЗАНЕ             | 255 mm за ножа                                                                                                                                                                                      |         |         |                |
|                              | 400-450 mm за кордата                                                                                                                                                                               |         |         |                |
| БРУТО ТЕГЛО                  | 7 kg                                                                                                                                                                                                | 8 kg    | 8.5 kg  | 8.7 kg         |
| НЕТО ТЕГЛО                   | 6 kg                                                                                                                                                                                                | 7 kg    | 7.5 kg  | 7.7 kg         |
| ВИБРАЦИИ                     | на празен ход 2.784 m/s <sup>2</sup><br>при работа 6.09 m/s <sup>2</sup><br>дясна ръкохватка:<br>на празен ход 2.67 m/s <sup>2</sup><br>при работа: 2.789 m/s <sup>2</sup><br>K=1.5m/s <sup>2</sup> |         |         |                |

СИМВОЛИ НА МАШИНАТА

|                                                                                     |                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|  | Стартиране при топъл двигател (без смукач)  |
|  | Стартиране при студен двигател (със смукач) |

## ГРАФИЧНО ИЗОБРАЖЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

|                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Този символ, придружен от думите <b>ВНИМАНИЕ И ОПАСНОСТ</b> предупреждава, че има предпоставки, които могат до доведат до <b>СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ</b></p>                   |  <p>При работа винаги носете предпазни ръкавици.</p>                                                                                     |
|  <p>Прочетете и разберете инструкциите за работа и безопасност.</p>                                                                                                             |  <p>Носете стабилни обувки с непързалиящи се подметки.</p>                                                                               |
|  <p>Винаги носете антифони и предпазни очила при работа.</p>                                                                                                                   |  <p>Смес двигателно масло: бензин</p>                                                                                                    |
|  <p>Да се спазват 15 метра дистанция при работа от преминаващи хора и животни.</p>                                                                                            |  <p>Пазете тялото си от нагорещените части на машината.</p>                                                                            |
|  <p>Пазете частите на машината далече от запалими течности. Не използвайте машината в затворено помещение или на места с лоша вентилация. Изхвърляните газове са отровни.</p> |  <p>Не пушете и не позволявайте да се пуши близо до машината по време на работа.</p>                                                   |
|  <p>Пазете тялото си далеч от ножа и главата на тримера.</p>                                                                                                                  |  <p>Спрян двигател.</p><br> <p>Работещ двигател.</p> |

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

### ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

#### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

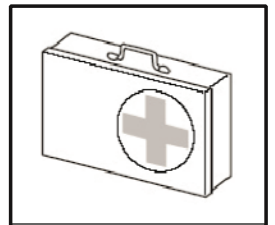
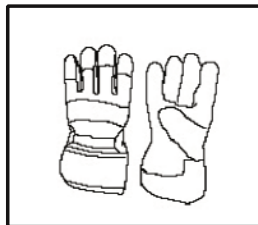
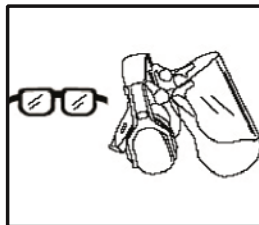
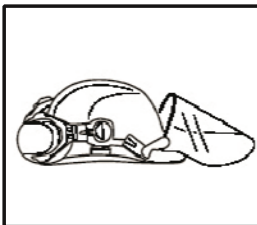
Предпазните мерки трябва да се съблюдават. С този инструмент трябва да се работи внимателно. НЕ ИЗЛАГАЙТЕ СЕБЕ СИ И ОКОЛНИТЕ НА ОПАСНОСТ. Съблюдавайте тези основни правила. Не позволявайте на други да използват машината, освен ако са напълно отговорни, прочели са и са разбрали инструкцията на машината, и са обучени за работа с нея.

**Винаги носете лични предпазни средства при работа.**



След спиране на работа, трябва да свалите антифоните, за да може да чувате странични шумове и предупредителни сигнали.

- Винаги носете антифони при работа.
- Винаги носете предпазни очила при работа, за да предпазите очите си от хвърчащи отломки, когато работите.
- Носете предпазни ръкавици при разглобяване и сглобяване на инструмента.
- Облечете се подходящо, не носете широки дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати от движещите се части на уреда. Винаги носете предпазни, здрави обувки, които не се пързаят. Дългата коса трябва да е прибрана на тила. Препоръчително е краката и стъпалата да са покрити, за да са предпазени от летящи частици по време на работа.



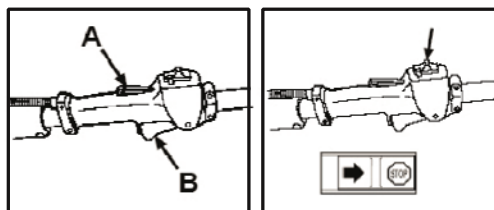
## Оборудване за безопасност на машина



Не използвайте машина с повредено оборудване за безопасност.

1. **Заклучване на спусъка на газта** - предназначен е да предотврати случайно натискане на спусъка на газта. Спусъка на газта В е постоянно заключен. Той се освобождава чрез натискане на бутона за заключване А. Когато отпуснете дръжката (отпуска се и бутона А) се освобождават спусъка на газта и се връща в първоначална позиция, съответно се заключва автоматично от бутона А. Това се осъществява чрез две независими пружини. Това означава, че газта се заключва автоматично, в своята "празен ход" позиция.

2. **Ключ за спиране на машината.**



3. **Предпазител на режещия нож и корда** – не използвайте уреда без поставен предпазител. Предпазителят спомага работещият да бъде защитен от отклонилите се отпадъци по време на рязане.

## Контрол и поддръжка на оборудването за безопасност

1. **Заклучване на спусъка на газта**
  - Проверете дали спусъкът на газта е заключен на позиция "празен ход"
  - Натиснете спусъка на газта и се уверете, че се връща обратно при отпускане
  - Погледнете секция пуск на машината. Стартирайте и подайте пълна газ. Отпуснете газта и се уверете, че главата на тримера не се върти. Ако главата продължава да се върти, когато е на празен ход трябва да се провери карбуратора.
2. **Ключ за спиране на машината.**

Пуснете машината, после натиснете бутона за стоп и се уверете, че тя спира да работи.
3. **Предпазител на режещия нож и корда**
  - Уверете се, че предпазителят е с ненарушена цялост, не е пукнат, счупен или изкривен.
  - Подменете предпазителя ако е бил изложен на удар или е счупен.
  - Винаги използвайте нож и предпазител в подходящата комбинация.
4. **Нож и магазин с корда**
  - Ножовете са предназначени за рязане на храсти.
  - Магазинът с корда е предназначена за рязане на трева.
5. **Заклучваща гайка** - подsigурява режещия нож.
6. **Ауспух**- конструиран е така, че да осигури възможно най-тих режим на работа и да насочва изгорелите газове от двигателя далеч от работещия.

## ОБОРУДВАНЕ ЗА РЯЗАНЕ

### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Използването на подходящите консумативи и правилната поддръжка намаляват опасността за откат при работа и удължават живота на машината и на консумативите.

- Използвайте само препоръчаните консумативи
- Консултирайте се с инструкциите за избор на подходяща корда
- Поддържайте зъбите на ножа добре подострени. Спазвайте препоръките от инструкцията на машината и опаковката на ножа.



Използването на неподходящи аксесоари за рязане увеличават вероятността за откат при рязане!

### Заточване на ножа

Ножовете се заточват посредством плоска пила. Всички части на ножа трябва да бъдат еднакво заточени, за да не се губи баланса при рязане.

Винаги изключвайте мотора преди да започнете работа по ножа.

Въртенето продължава дори след отпускане на спусъка на газта. Уверете се, че въртенето на ножа е спряло напълно и изключете кабела от мрежата преди да започнете работа по ножа.

### Магазин с корда

Използвайте само препоръчаните за този инструмент магазин и корда. Те са избрани от производителя така, че да съответстват на двигателя на машината. Това е много важно, когато се използва напълно автоматичен магазин за корда. Най-общо казано, по малките машини се нуждаят от по-малък размер корда и обратното.

Дължината на кордата също е много важна. По-дългата корда изисква по-голяма мощност на двигателя. Ножът на магазина за корда трябва да бъде поставен правилно, за да реже кордата на правилната дължина. За да се удължи живота на кордата е добре да бъде потапяна във вода за няколко дни. Това ще направи нишките по-здрави.



Уверете се, че кордата е намотана здраво около барабана, в противен случай ще има силни вибрации при работа!

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!

### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ:

- Машината е предназначена за рязане на трева и храсти.
- Трябва да се използват препоръчаните в глава технически характеристики аксесоари.
- Не работете с машината ако сте уморени, ако сте употребили алкохол или упойващи вещества, както и лекарства, които влияят на възприятията и способността за работа.
- Използвайте лични предпазни средства при работа.
- Не използвайте машина, по която са правени модификации, така че вече не отговаря на оригиналния дизайн.
- Не използвайте машина, която е повредена. Спазвайте инструкциите за поддръжка и работа от това ръководство. Някои от дейностите по поддръжка и ремонт трябва да бъдат извършвани само от квалифициран персонал. За справка вижте секцията за поддръжка на машината.
- Всички капаци и предпазители трябва да бъдат поставени преди да започнете работа с машината. Проверете дали капачката на запалителната свещ не е повредена.
- Работещия с машината трябва да се увери, че няма минаващи в радиус от 15 метра хора и животни. Когато няколко души работят в един и същ участък, то минималното разстояние между тях трябва да е най-малко 15 метра.



Работата с повредено оборудване или с тъпи ножове увеличава риска от инциденти. При включване на машината диска за рязане започва да се върти веднага. Никога не включвайте машината в затворено пространство. Внимавайте да не вдишвате изгорелите газове. Внимавайте да няма преминаващи хора или животни, които могат да влязат в контакт с режещата част на машината. Поставете машината на земята и се уверете, че режещия механизъм се движи свободно и няма попаднали камъни или други предмети в него. Насочете тялото на машината към земята, като използвате лявата си ръка. Хванете стартера с дясната си ръка и дръпнете кордата за запалване.

## БЕЗОПАСНОСТ НА ГОРИВОТО

- Винаги използвайте контейнер за гориво, снабден с кран против разливане.
- Никога не доливайте гориво, докато двигателят работи. Преди да зареждате с гориво трябва да изключите двигателя и да изчакате няколко минути малко да изстине. Презареждането или смесването на гориво трябва да става в добре вентилирано помещение. Преместете машината на поне 3 метра разстояние от мястото на презареждане преди да включите двигателя.

### **Никога не включвайте двигателя ако:**

- Сте разляли гориво върху машината, преди да я почистите добре.
- Сте разляли гориво върху себе си или по дрехите си, преди да се измиете добре или да смените дрехите си.
- Има теч на гориво. Редовно проверявайте за теч от капачката на резервоара или горивната тръба.

## ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Транспортирайте и съхранявайте машината така, че да не влиза в контакт със запалими газове или искри от електрически машини, електрически мотори или отоплители. За съхранение или транспортиране на горивото използвайте само предназначени за това контейнери. При съхранение на машината за дълъг период, трябва да изпразните резервоара за гориво. Свържете се с местната бензиностанция за съвет къде да изхвърлите използваното вече гориво.



Работете с повишено внимание при преливане на гориво. Мислете за риска от пожар, експлозия или поглъщане на газове.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

### ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- Тук са описани най-важните предпазни мерки при работа с бензинова косачка/тример.
- Ако попаднете в ситуация, в която не знаете как да действате посъветвайте се с експерт. Свържете се с търговеца, от който сте закупили уреда или се свържете със сервизния център.
- Избягвайте действия, които са извън вашите възможности.
- Преди да започнете работа трябва да разберете разликата при подрязване на клони, рязане на храсти и косене на трева.

#### **Основни предпазни мерки:**

- Гледайте и преценявайте заобикалящата ви среда. Уверете се, че преминаващи хора или животни не могат да повлияят на контрола ви над машината. Уверете се, че гореспоманатите не могат да влязат в контакт с машината или с предмети случайно запратени встрани от машината.  
Никога не използвайте машината ако нямате възможност да се обадите за помощ в случай на инцидент.
- Не работете с машината при неблагоприятни условия, като лошо време, гъста мъгла, силен дъжд, много студено време и др.
- Уверете се, че можете да ходите и да стоите стабилно. Внимавайте за предмети, които могат да попречат на движението на машината. Такива, като клони, камъни, корени, дънери и др. Много внимавайте ако работите по склон.

## Настройка на машината

|                                                                                   |                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | При работа с машината винаги слагайте самара. В противен случай нямате пълен контрол на машината и това може да доведе до нараняване. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Бързо разкачване на коланите

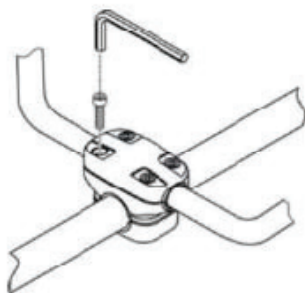
- За бързо разкачане на коланите от тримера издърпайте резето на заключващия механизъм нагоре.
- За да закачите тримера на коланите, вкарайте езика на резето в отвора на заключващия механизъм.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Внимавайте за хвърчащи отломки и предмети при работа. Винаги носете предпазни очила. Никога не се накланяйте над предпазителя. Камъни или други предмети могат да излетят случайно нагоре и да наранят очите. Деца, животни или случайни минувачи трябва да бъдат на разстояние над 15 метра от тримера. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## СГЛОБЯВАНЕ/МОНТАЖ

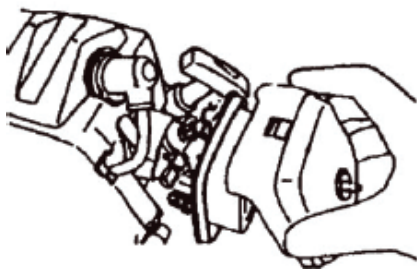
- **Сглобяване на U –дръжката**

Поставете лоста на U –дръжката в държача, като се уверите, че е поставен добре в отвора. Затегнете добре 4- те винта. Не ги пренатягайте.

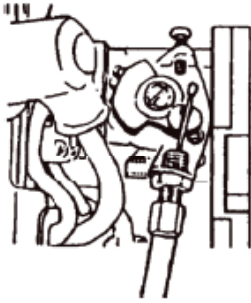


- **Свързване на кабела за газта**

Свалете капака на въздушния филтър. Свържете края на кабела за газта към съединението на капака на карбуратора.

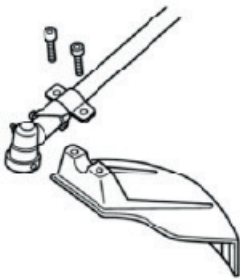


#### - Свързване на кабелите



Свържете кабелите между двигателя и основния блок по двойки цветове.

#### - Монтаж на предпазителя

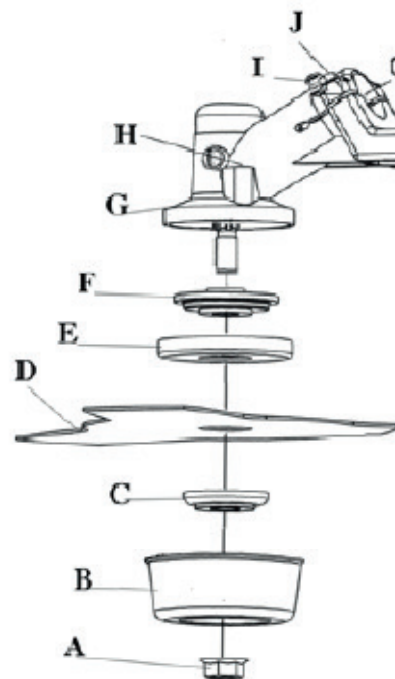


Свържете предпазителя с винтовете към тръбата. Затегнете добре.

#### - Сглобяване на режещата част

Поставете защитната капачка (F) и опорния фланец (E) на оста. Завъртете оста на ножа докато единият от отворите на защитната капачка съвпадне с отвора на предавателната кутия (H). Вкарайте заключващия щифт в дупката (H), така че оста да се застопори. Поставете ножа (D), притискащия фланец (C) и предпазната капачка (B) на вала. Поставете гайката (A).

Затягащата сила на гайката е 35-50Nm (3.5-5 kg/m). Използвайте ключа към машината. Гайката се затяга обратно на посоката на въртене на уреда.

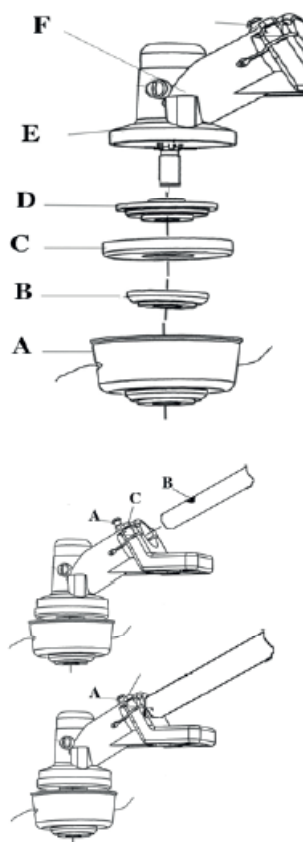


#### - Сглобяване на главата на тримера

Поставете защитната капачка (D) и опорния фланец (C) на оста. Завъртете оста на ножа докато една от дупките на защитната капачка съвпадне с дупката (F) на предавателната кутия (E).

Вкарайте заключващия щифт в дупката (F) така, че да застопотрите ножа.

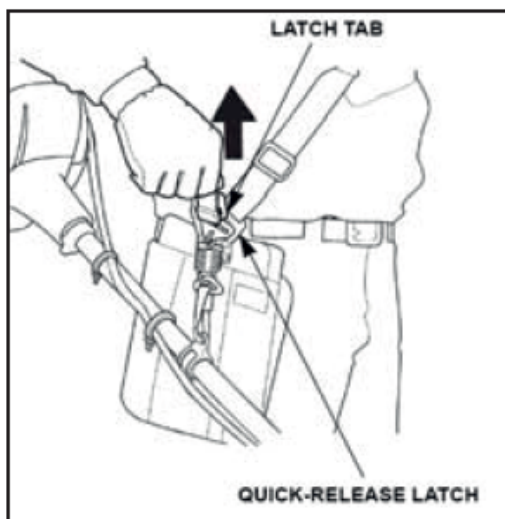
Поставете притискащия фланец (B) и главата на тримера (A) на въртящата ос. Завъртете главата на тримера (A) по посоката на въртене.



#### - Настройка на коланите за работа

Системата за бързо откачане на коланите се намира на предната част на коланите.

Издърпайте червения колан, така коланът за бедрото и коланът за рамото, ще се отпуснат автоматично, така че коланите и инструмента ще паднат плавно на земята. Използвайте това във всяка аварийна ситуация, когато се нуждаете да отстраните машината и коланите далеч от тялото.



## ГОРИВО

### Горивни смеси

Машината има двутактов двигател и трябва да се ползва с бензин и масло за двутактов двигател. Много е важно да се измери добре количеството на маслото, за да се получи смес в правилното съотношение. По-малки отклонения се получават, когато се смесват по-малки количества.

**Внимание!** Винаги осигурявайте добра вентилация когато смесвате гориво.

### Бензин

**Забележка!** За сместа използвайте бензин с поне 90 октана.

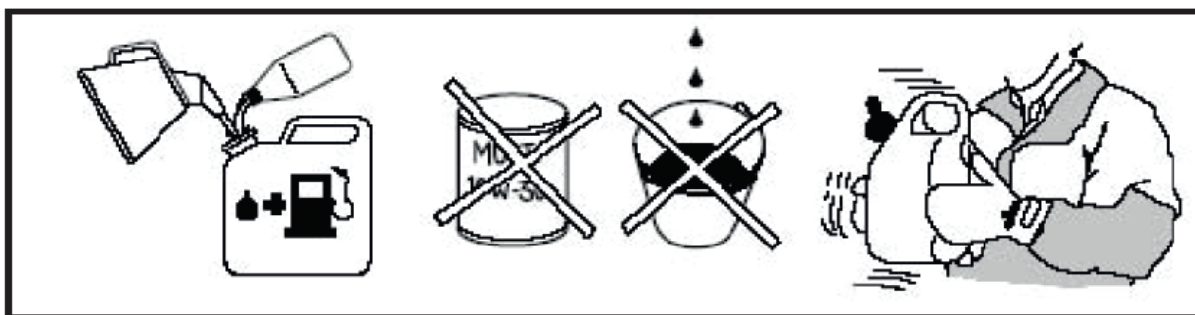
Използването на гориво с по-малко октаново число, води до тропане на двигателя, повишаване на температурата при работа, което може да доведе до повреда на двигателя.

При продължителна работа на високи обороти е препоръчително да се ползва гориво с по-високо октаново число.

### Масло

За най-добри резултати използвайте висококачествено масло за двутактов двигател, като го смесвате в съотношение 1:25 (4%). На 1 литър бензин се слагат 40 ml масло.

Не използвайте масло за четиритактови двигатели.



### Смеси

Винаги смесвайте бензин и масло в чист контейнер, предназначен за целта

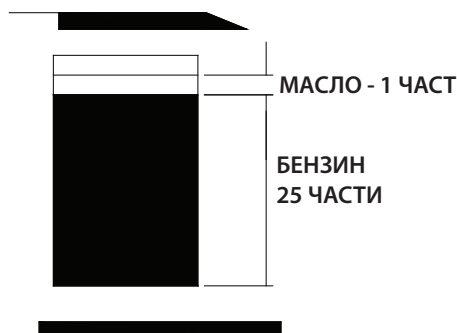
Винаги започнете със смесване на половината част от горивото. После добавете цялото масло.

Размесете добре и добавете останалата част от горивото. Смесете добре преди да напълните в резервоара на машината. Не смесвайте повече от необходимото ви за един месец напред гориво.

Ако тримера на се използва за по-дълго време, резервоарът трябва да бъде изпразнен и почистен.

### Зареждане на резервоара

Следните предпазни мерки намаляват риска от пожар: не пушете и не поставяйте в близост до източници на топлина. Не пълне резервоара при работещ двигател. Спрете двигателя и го оставте да изстине преди да сипете гориво. Отваряйте капачката на резервоара бавно за да изпуснете бавно налягането. Затегнете капачката добре след пълнене. Преместете машината от мястото на пълнене на гориво преди да я стартирате. Почистете около капачката. Замърсяване в резервоара може да прекъсне работата на машината. Уверете се, че горивната смес е добре размесена, като разклатите контейнера преди пълнене на резервоара. Винаги използвайте контейнер с клапа против разливане.



**Горивната смес с  
съотношение, различно  
от 25:1 може да причини  
повреда на двигателя.  
Уверете се, че  
съотношението  
на сместа е правилно.**

| Масло |   | Бензин  |
|-------|---|---------|
| 4 ml  | - | 100 ml  |
| 8 ml  | - | 200 ml  |
| 12 ml | - | 300 ml  |
| 16 ml | - | 400 ml  |
| 20 ml | - | 500 ml  |
| 24 ml | - | 600 ml  |
| 28 ml | - | 700 ml  |
| 32 ml | - | 800 ml  |
| 36 ml | - | 900 ml  |
| 40 ml | - | 1000 ml |

## РАБОТА - СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Направете проверка преди пускане на машината на:

- **Ножа** - уверете се, че няма пукнатини или надрасквания. Пукнатини се образуват от заострени краища на ножа при заточване или при използване на тъп нож. Сменете ножа ако откриете пукнатини.
- **Придържащата гайка** - проверете дали се затяга добре. Силата на затягане трябва да е поне 1.5 Nm. Въртящият момент на гайката трябва да бъде 35-50 Nm.
- **Предпазителя** - проверете дали не е повреден или напукан. Сменете предпазителя ако е бил изложен на удар или е напукан.
- **Главата на тримера** - проверете за напукване или други повреди. Подменете ако е необходимо.

Никога не използвайте машината без поставен и изряден предпазител.

## Стартиране и спиране на двигателя



### Внимание!

Капакът на съединителя и валът трябва да бъдат поставени преди да стартирате машината, в противен случай съединителят може да се разхлаби и да предизвика нараняване. Не стартирайте машината на мястото където сте пълнили резервоара. Поставете на равно място. Уверете се, че режещите части няма да влязат в контакт с нещо. Уверете се, че няма неотризири лица в работната зона. Зоната на безопасност е 15 м.

## СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ

1. Преместете спирация бутон на позиция „СТАРТ“.
2. Внимателно натиснете горивоподкачващата помпа няколко пъти (7-10 пъти), докато горивото достигне карбуратора.

3. Дръпнете лоста на смукача нагоре, за да затворите клапата на машината.
4. Издърпайте въжето на стартера, докато двигателят запали. Никога не развивайте въжето до край. Това може да повреди стартера.
5. Позволете на двигателя да загрее за няколко минути, преди да използвате машината.
6. След стартиране и загряване на машината, върнете лоста на смукача в изходна позиция /надолу/.

### СТАРТИРАНЕ НА ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

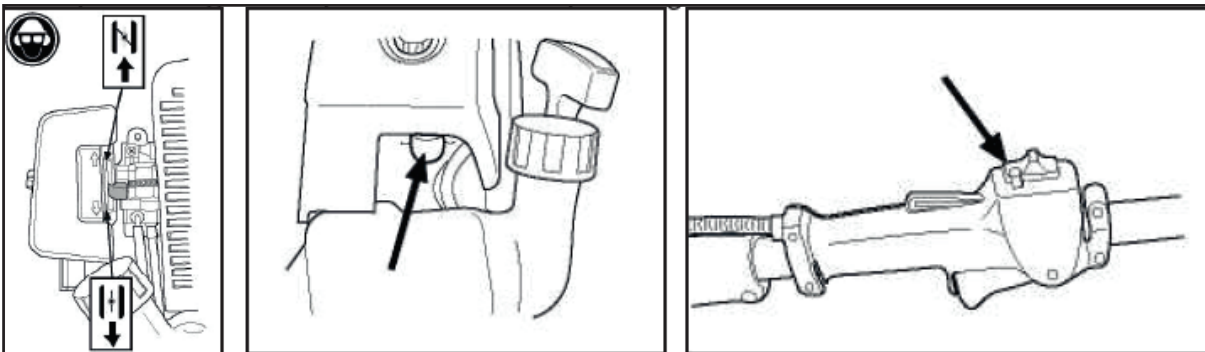
- Ако горивният резервоар не е оставен без гориво, дръпнете стартера от един до три пъти и двигателят трябва да стартира.

### НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СМУКАЧА

- Ако в резервоара няма гориво, след като го напълните, повторете стъпки 3 до 5 от процедурата СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ.

### СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Преместете бутона на ръкохватката на позиция Стоп.



#### Внимание!

При стартиране на двигателя със смукач, режещото оборудване започва да се върти веднага.

За да стартирате машината натиснете машината към земята с лявата си ръка. Хванете дръжката на стартера, бавно дръпнете кордата с дясната си ръка докато усетите съпротивление, след което дръпнете рязко кордата. След стартиране на двигателя бързо подайте пълна газ.

**Забележка!** Не дърпайте кордата на стартера до край и не го пускайте да се върне рязко с удар. Това може да доведе до повреда на машината.

## ПОДДРЪЖКА

### Карбуратор

След използване на машината 8 – 10 пълни резервоара, трябва да се направи настройка на карбуратора в оторизирани сервиз.

### Работа

- Карбураторът регулира скоростта на двигателя посредством газа. Въздухът и горивото се смесват в карбуратора. За да работи добре двигателят, карбуратора трябва да регулира добре подаването.
- Настройката на карбуратора се прави, за да се настрои към локалните условия като климат, надморска височина, гориво и т.н.

### Настройка на оборотите на празен ход

Уверете се, че въздушният филтър е чист. Когато скоростта на празен ход е настроена добре, главата на тримера няма да се върти. Ако има нужда от настройка, завъртете Т- винта по посока на часовниковата стрелка на работещ двигател, докато главата започне да се върти на 3 400 rpm. Отвийте обратно на часовниковата стрелка винтовете докато главата спре да се върти.

Забележка: настройката на карбуратора трябва да се извърши в оторизирани сервиз.



#### Внимание!

Свържете се с вашия сервиз ако скоростта на празен ход не може да бъде настроена. Не използвайте машината докато не бъде настроена/отремонтирана.

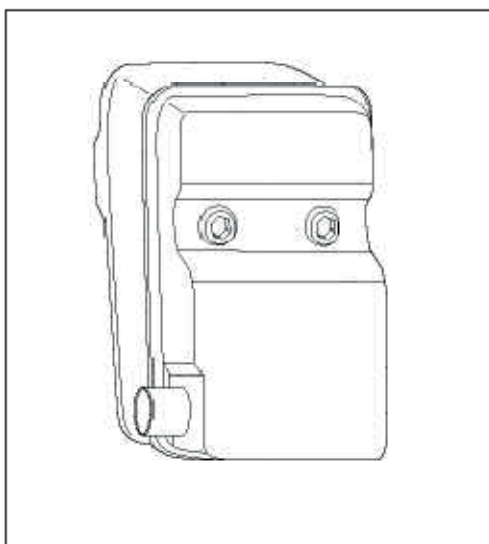
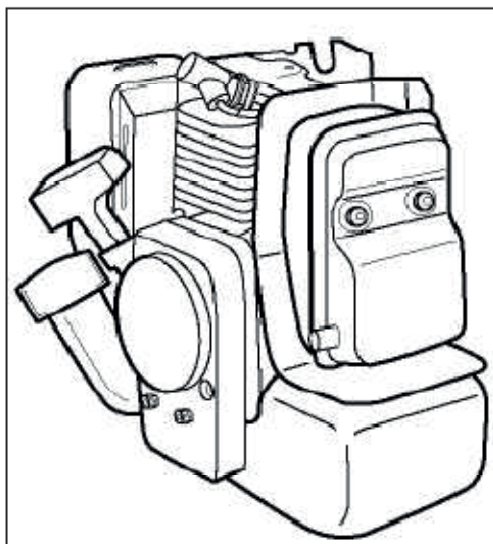
**Забележка:** машината трябва да се ползва само за кратки интервали на максималната си скорост.

### Ауспух

Ауспухът служи за улавяне и намаляване на шума и отвеждане на изгорелите газове. Изгорелите газове са горещи и могат да съдържат искри, които могат да предизвикат пожар ако са насочени към сухи и лесно възпламеними материали. Някои заглушители са снабдени със специален филтър за улавяне на искрите. Ако машината ви има такъв филтър, той трябва да се почиства редовно. Почистването става с телена четка. Предпазния капак трябва да се почиства редовно.

### Забележка:

Никога не използвайте машина с повреден ауспух!



### Охладителна система

За да работи при нормална температура, двигателят е снабден с охлаждаща система.

Тя се състои от:

- Въздушно охлаждане на стартера;
- Охлаждащи пластини на маховика;
- Капак на цилиндрите (вкарва студен въздух в цилиндрите);

Почиствайте охлаждащата система поне веднъж седмично, като използвате четка, а при по-тежки условия и по-често.

Работа с повредена охлаждаща система може да доведе до прегряване на двигателя и повреди на буталото и двигателя.

### Въздушен филтър

Въздушният филтър трябва а се почиства редовно, за да се предотврати:

- Повреда на карбуратора;
- Проблеми при старт;
- Намалена мощност;
- По-бързо износване на частите на машината;
- Свръх потребление на гориво;

Почиствайте филтъра на всеки 25 часа работа или по-често при работа в прашна среда.

### Почистване на въздушния филтър

Свалете капака и извадете филтъра. Почистете в топла сапунена вода. Изсушете филтъра преди да го поставите отново. Филтър, които е бил използван дълго време не може да бъде напълно почистен, затова трябва да се подменя през определен интервал от време. Повреден въздушен филтър трябва да се смени своевременно.

### Почистване на задвижващия вал

Задвижващия вал е смазан с грес. Той трябва да се смазва на всеки 25 работни часа.

Свалете скобата, която държи кабела за газта към вала. Издърпайте кабелния канал от капака на съединителя. Свалете задвижващия вал чрез разклащане или като използвате клещи.

Поставете грес по целия вал, като използвате четка или парцал.

Поставете валът обратно на мястото му. Уверете се, че е поставен правилно като го въртите и натискате едновременно.

Ако валът е поставен правилно, крайт ми трябва да стърчи 10 мм от дупката. Въртете и натискайте едновременно при поставяне. Поставете втулката за вала в капака на съединителя, така че дупката да попадне под заключващия бутон на капака на съединителя.

### Предавателна кутия

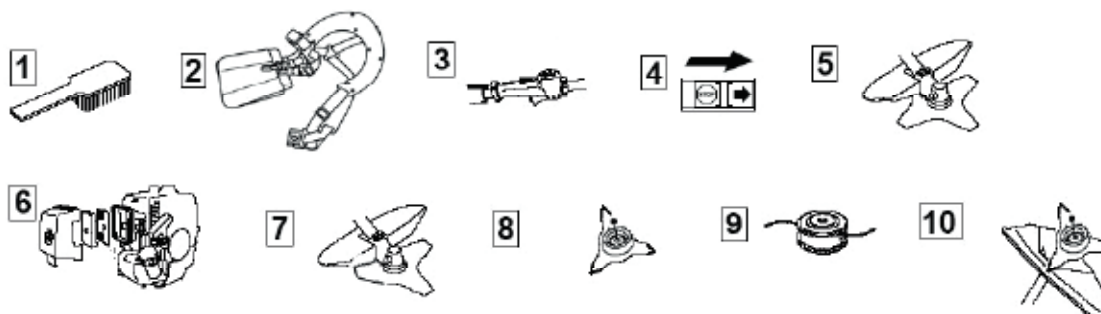
Предавателната кутия се пълни фабрично в завода. Въпреки това, трябва да проверите нивото на греста, което трябва да е поне  $\frac{3}{4}$  от кутията, преди да използвате машината. Нормално греста няма нужда да се сменя освен при ремонт.

### График за поддръжка

Следват няколко основни инструкции за поддръжка. При нужда от допълнителна информация, моля обърнете се към специализиран сервиз:

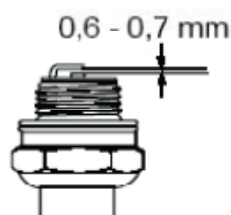
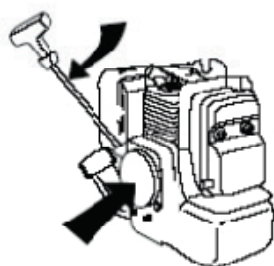
#### Ежедневна поддръжка:

1. Почиствайте машината отвън.
2. Проверете коланите за нередности.
3. Проверете дали спуська на газта и газта работят добре.
4. Проверете дали работи бутонът за спиране.
5. Уверете се, че главата на тримера не се върти при празен ход.
6. Почистете въздушния филтър. Сменете го ако е необходимо.
7. Проверете предпазителите за повреди и напуквания. Сменете предпазителите ако са били изложени на удар или са напукани.
8. Проверете дали ножът е центриран добре, остър е и не е напукан. Не добре центрирания нож, води до вибрации и повреди на машината.
9. Проверете главата на машината за повреди. Сменете главата на тримера ако е необходимо.
10. Проверете дали гайката е затегната добре.
11. Проверете дали всички винтове и гайки за добре затегнати.



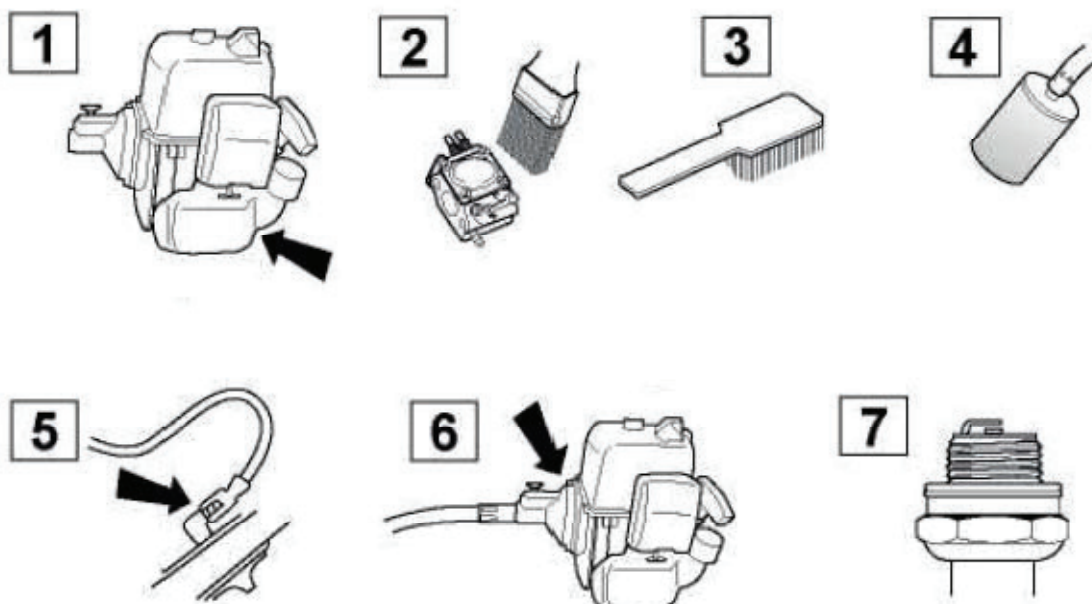
### Седмична поддръжка:

1. Проверете стартера, въжето на стартера и връщащата пружина.
2. Проверете амортизаторите.
3. Почистете външната част на запалителната свещ. Свалете и проверете електрода. Настройте разстоянието на 0.6-0.7 mm или сменете свещта.
4. Почистете охлаждащите пластини на маховика.
5. Почистете или сменете искроуловителя на ауспуха ( не важи за машини с катализатор).
6. Почистете външната част на карбуратора.
7. Почистете охлаждащите пластини на цилиндъра и се уверете, че входа за въздух на стартера не е блокиран.
8. Проверете дали предавателната кутия е пълна с грес на  $\frac{3}{4}$ -ти. Допълнете ако е необходимо.



### Месечна поддръжка:

1. Почистете резервоара за гориво. Използвайте гориво за целта.
2. Почистете карбуратора и зоната около него.
3. Почистете вентилатора и зоната около него.
4. Проверете горивния филтър и горивната тръба. Подменете ако е необходимо.
5. Проверете всички кабели и връзки.
6. Проверете съединителя, пружината на съединителя и барабана на съединителя за износване. Подменете ако е необходимо.
7. Сменете запалителната свещ.



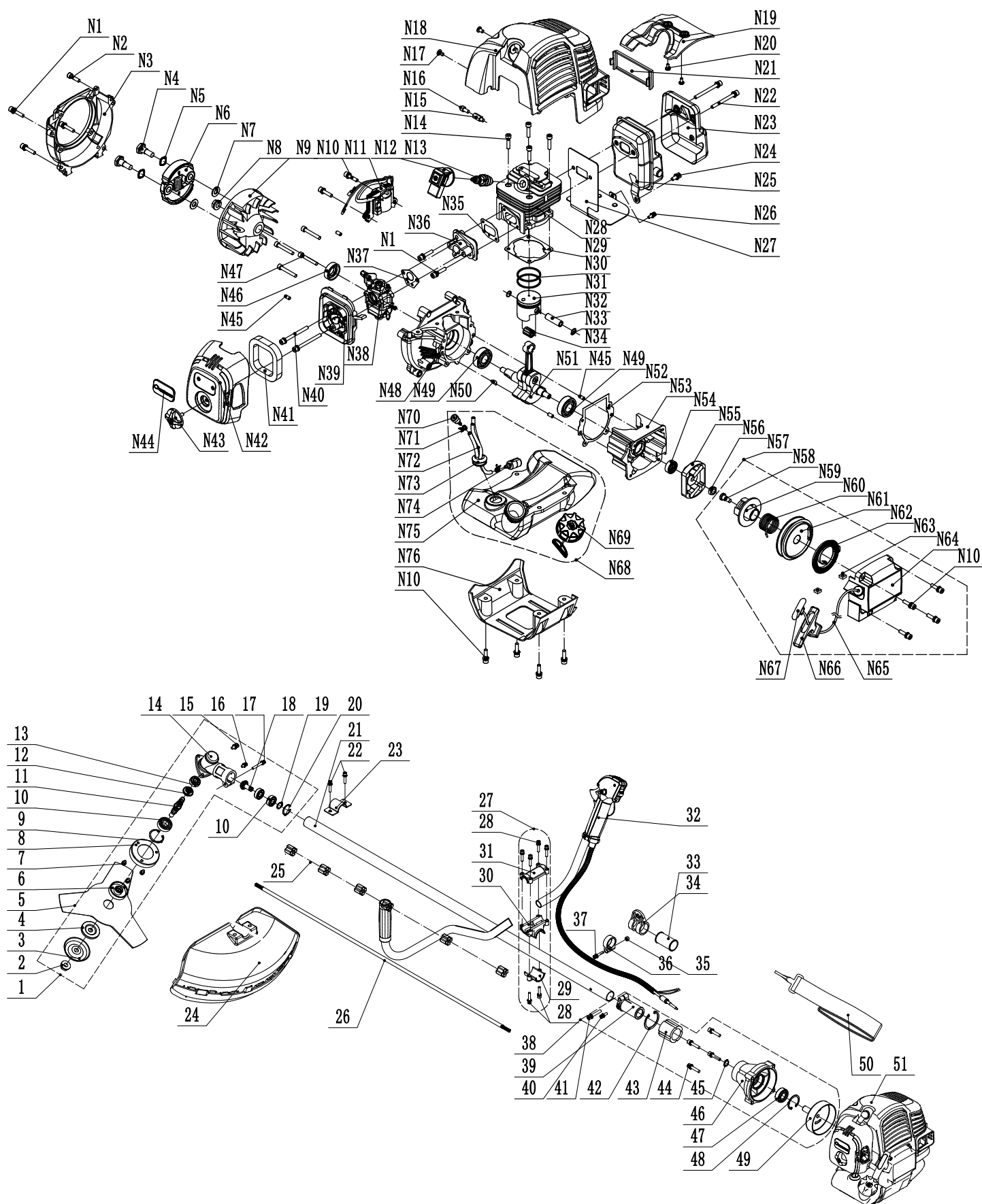
## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### 1. Проблем при старт

| Проверка на          | Вероятна причина        | Действие                  |
|----------------------|-------------------------|---------------------------|
| Резервоара           | Неправилна горивна смес | Източете и сменете        |
| Въздушен филтър      | Задръстен филтър        | Почистете                 |
| Винта на карбуратора | Не е добре настроен     | Настройте                 |
| Запалителната свещ   | Разкачена свещ          | Затегнете                 |
|                      | Неподходяща свещ        | Сменете с коректната свещ |

### 2. Двигателя стратира, но не продължава да работи

| Проверка на          | Вероятна причина             | Действие           |
|----------------------|------------------------------|--------------------|
| Резервоара           | Грешно горивотоили замърсено | Източете и сменете |
| Винта на карбуратора | Не е добре настроен          | Настройте          |
| Заглушителя          | Натрупан карбон              | Почистете          |
| Въздушен филтър      | Задръстен с прах             | Почистете          |
| Перките на цилиндъра | Задръстен с прах             | Почистете          |



| Схема на двигателя DBC430 - DBC520 - DBC520N |                                     |  |                                |
|----------------------------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------------|
| №                                            | ОПИСАНИЕ                            |  | № ОПИСАНИЕ                     |
| N1                                           | Болт M5*25                          |  | N39 Въздушен филтър            |
| N2                                           | Болт M5*20                          |  | N40 Болт M5*55                 |
| N3                                           | Капак на съединителя                |  | N41 Филтърен елемент           |
| N4                                           | Болт на съединителя                 |  | N42 Капак на филтъра           |
| N5                                           | Пружинна шайба                      |  | N43 Болт на капачка на филтъра |
| N6                                           | Съединител                          |  | N44 Информационна табела       |
| N7                                           | Плоска шайба                        |  | N45 Фиксиращ щифт Ф5*10        |
| N8                                           | Гайка M8                            |  | N46 Семеринг 10*30*7           |
| N9                                           | Маховик                             |  | N47 Болт M5*35                 |
| N10                                          | Болт M5*20                          |  | N48 Лява част на картера       |
| N11                                          | Бобина запалване                    |  | N49 Лагер 6202                 |
| N12                                          | Капачка на свеща                    |  | N50 Шпонка на колян вал        |
| N13                                          | Запалителна свещ                    |  | N51 Колян вал                  |
| N14                                          | Болт M5*20                          |  | N52 Гарнитура на картер        |
| N15                                          | Болт                                |  | N53 Дясна част на картера      |
| N16                                          | Болт M5*10                          |  | N54 Семеринг 12*22*7           |
| N17                                          | Болт M4*12                          |  | N55 Стартерна плоча            |
| N18                                          | Капак на цилиндъра                  |  | N56 Гайка M8                   |
| N19                                          | Горен капак                         |  | N57 Стартер-комплект           |
| N20                                          | Винт ST4*8                          |  | N58 Винт                       |
| N21                                          | Информационна табела                |  | N59 Тресчотка                  |
| N22                                          | Болт M6*55                          |  | N60 Торсионна пружина          |
| N23                                          | Капак на ауспуха                    |  | N61 Макара                     |
| N24                                          | Болт M5*10                          |  | N62 Спирална пружина           |
| N25                                          | Ауспук                              |  | N63 Гайка                      |
| N26                                          | Болт M4*14                          |  | N64 Капак на стартера          |
| N27                                          | Гарнитура на ауспуха                |  | N65 Стартерно въже             |
| N28                                          | Цилиндър                            |  | N66 Ръкохватка на стартера     |
| N29                                          | Гарнитура на цилиндъра              |  | N67 Щипка                      |
| N30                                          | Сегмент                             |  | N68 Резервоар-комплект         |
| N31                                          | Бутало                              |  | N69 Капачка на резервоара      |
| N32                                          | Бутален болт                        |  | N70 Накрайник                  |
| N33                                          | Зегерка на буталния болт            |  | N71 Щипка на маркуча           |
| N34                                          | Иглен лагер на буталния болт        |  | N72 Горивна тръба              |
| N35                                          | Гарнитура на входяща тръба/цилиндър |  | N73 Комплект горивни тръби     |
| N36                                          | Входяща тръба                       |  | N74 Горивен филтър             |
| N37                                          | Гарнитура на карбуратора            |  | N75 Резервоар                  |
| N38                                          | Карбуратор                          |  | N76 Предпазител на резервоара  |

| Схема на телескопична тръба DBC430 - DBC520 - DBC520N |                             |  |    |                                     |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|--|----|-------------------------------------|
| №                                                     | ОПИСАНИЕ                    |  | №  | ОПИСАНИЕ                            |
| 1                                                     | Редукторна глава-комплект   |  | 26 | Вал на телескопа                    |
| 2                                                     | Гайка M10                   |  | 27 | Куплиращо тяло на ръкохватката,к-кт |
| 3                                                     | Капачка                     |  | 28 | Болт M5*25                          |
| 4                                                     | Притискаща плоча            |  | 29 | Гумирана основа                     |
| 5                                                     | Режещ нож                   |  | 30 | Скоба на ръкохватката               |
| 6                                                     | Фиксираща плоча             |  | 31 | Горна плоча на ръкохватката         |
| 7                                                     | Болт M5*10                  |  | 32 | Ръкохватка на газта                 |
| 8                                                     | Предпазител                 |  | 33 | Тръба на колана                     |
| 9                                                     | Зегерка Ф32                 |  | 34 | Катарама на колана                  |
| 10                                                    | Лагер 6002                  |  | 35 | Гайка M5                            |
| 11                                                    | Шпиндел                     |  | 36 | Скоба                               |
| 12                                                    | Зъбно колело-корона         |  | 37 | Болт M5*20                          |
| 13                                                    | Лагер 6000                  |  | 38 | Изходна глава к-кт                  |
| 14                                                    | Редукторна кутия на главата |  | 39 | Свързваща тръба                     |
| 15                                                    | Болт M6*12                  |  | 40 | Болт M5*12                          |
| 16                                                    | Болт M5*12                  |  | 41 | Болт M6*25                          |
| 17                                                    | Болт M5*25                  |  | 42 | Зегерка Ф45                         |
| 18                                                    | Зъбно колело-пиньон         |  | 43 | Антивибрационен тампон              |
| 19                                                    | Зегерка Ф10                 |  | 44 | Болт M6*30                          |
| 20                                                    | Зегерка Ф26                 |  | 45 | Зегерка Ф15                         |
| 21                                                    | Тръба Ф26/Ф28               |  | 46 | Корпус на изходната глава           |
| 22                                                    | Болт M6*25                  |  | 47 | Лагер 6202                          |
| 23                                                    | Скоба на предпазителя       |  | 48 | Зегерка Ф35                         |
| 24                                                    | Предпазител на ножа         |  | 49 | Камбана на съединителя              |
| 25                                                    | Лагерни втулки на вала      |  | 50 | Колан                               |
|                                                       |                             |  | 51 | Двигател 1E40-5                     |

## CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**(EN) Brush cutter**

**MODEL: DBC430/TTBC415/DBC520/DBC520N/TT-BC520/ TTBC520/TT-1E44F-5**

We GBR Corporation, ADDRESS: Zona "A", 15/F, 100 Queen Road Central, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

**(BG) Декларация за съответствие – Коса бензинова**

**МОДЕЛ: DBC430/TTBC415/DBC520/DBC520N/TT-BC520/ TTBC520/TT-1E44F-5**

Ние, GBR Corporation, ADDRESS: Zona "A", 15/F, 100 Queen Road Central, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби. Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO14982:2009

2014/30/EU - EMC directive / Електромагнитна съвместимост

2006/42/EC - Machine directive / Европейска директива за машини

2000/14/EC - Noise emission in the environment by equipment for use outdoors / Шумови емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сгради

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



September, 2020  
Hong Kong

10. ГАРАНЦИОННА КАРТА

**GENERAL**  
**DISTRIBUTION**  
**Гаранционна карта**  
Моторни и електроинструменти  
Дженерал Дистрибушън АД

Купувач (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):.....  
.....  
Адрес: .....Тел: .....  
Тип на машината:.....  
Модел: .....  
Сериен № на машината\*: .....Арт. №:.....  
Сериен № на батерията\*: .....Арт. №:.....  
Сериен № на зарядната станция\*: .....Арт. №:.....  
Фактура №:.....  
Магазин /търговец/, от който е закупена стоката.....  
адрес:.....  
Дата на покупката:..... Подпис и печат на търговеца: .....

**СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервис)**

| Приемнен протокол | Дата на приемане | Описание на дефекта / Извършен ремонт | Дата на предаване | Подпис |
|-------------------|------------------|---------------------------------------|-------------------|--------|
|                   |                  |                                       |                   |        |
|                   |                  |                                       |                   |        |
|                   |                  |                                       |                   |        |
|                   |                  |                                       |                   |        |
|                   |                  |                                       |                   |        |
|                   |                  |                                       |                   |        |

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктове за приемане на машини в страната

**Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън:**  
**София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798**

**Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:**

Бургас: ул. Индустриална 53, тел.: 056/859660  
Варна: кв. Владислав Варненчик, бул. Цар Освободител 275, тел.: 052/575400  
Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065  
Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104  
Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699  
Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003  
Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

### **Гаранционни условия**

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност.

Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката – за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 13 т. 1 от Закона за защита на потребителите, а за всички останали купувачи – търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са серийен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката. За рекламация и ремонт се приемат само добре почиствени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до тридесет дни от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя.

Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
  - Износване на цветното покритие на инструментите;
  - Стопяеми електрически предпазители и крушки;
  - Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
  - Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
  - Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свердла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.
  - Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.
- Отпадане на гаранция

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен серийен номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ серийен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- запушена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка.

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата серийен номер

- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
  - не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;
- Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Потребителят (по смисъла на § 13 т.1 от Закона за защита на потребителите) има право да предяви рекламация независимо от предоставената търговска гаранция, съгласно Закона за защита на потребителите. Предоставената търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 115-112 от Закона за защита на потребителите /ЗЗП/. Независимо от предоставената търговска гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112-115 от ЗЗП.

Информация за правата на Потребителите, произтичащи от законовата гаранция по чл. 115-112 от ЗЗП:

Чл. 1) .112) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 1) .113) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 1) .114) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 1) .115) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер



**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:  
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД  
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51  
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601

[www.daewoopower.bg](http://www.daewoopower.bg)